BON DIA Aruba

Diahuebs 10 di Januari 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Cuanto mas falta!

Casi dos aña den construccion, y atrobe tin fecha nobo pa e keda cla. E proyecto di Linear Park a conoce un tardansa eterno. Lesa pagina 2

LOCAL

Proyecto Hard Rock Hotel ta sigui



Pagina A2

LOCAL

AHATA bringando Minister



Pagina A8

LOCAL

Damita agredi pa desconoci ariba skateboard



Pagina A5

Minister di Turismo y Labor Otmar Oduber

E proyecto di Linear Park ta keda cla den e prome lunanan di 2013



Un di e kiosconan cla pa keda entrega



Bista di e plaza tras di e kiosconan riba e Linear Park.



Bista di e fietspad riba Linear park

ORANJESTAD – E proyecto di Linear Park falta masha poco pa finalisa, pero e parti final aki ta tumando demasiado tempo. Minister di Turismo Otmar Oduber a indica cu e proyecto ta bunita pero tardansa ta treciendo frustracion hasta pa su persona.

CONTRATISTA

E mandatario a indica cu nan ta papiando ainda cu e contratista y DOW. Aunke cu e contratista tabata tin hopi falta pa e tardansa, mester indica cu tabata tin hopi otro problemanan cu a presenta cu DOW tambe mester a regla.

Tabata tin algun caso den corte tambe cu a pone e proyecto tarda mas y stroba e finalisacion. E mandatario ta kere cu e meta ta awor aki pa finalisa e Linear Park mas rapido cu ta posibel. E proyecto ta cla pa su 95 porshento caba y ta algun detaye pa e proyecto finalisa. E mandatario ta kere cu pa e luna aki ta spera cu e proyecto keda finalisa y cu pro cuminsa habri e areanan mas accesibel pa publico.

DENTER DI PRESUPUESTO

E proyecto di Linear Park no ta costando mas placa di loke a keda presupuesta. Ainda tin fondonan disponibel pa caba e proyecto di Linear Park. Tin cierto discusionnan cu e contratista actualmente y Gobierno ta manteniendo su mes na e reglanan di contabilidad. Awor aki cu e bon boluntad cu e contratista a mustra, ta spera cu por finalisa e proyecto na cuminsamento di aña 2013.

DI DOS FASE

E mandatario a indica cu e di dos fase ya caba a bay pa e destaho publico pa e diseño. Nan ta trahando riba esaki pa keda entrega na luna di januari na Gobierno. E intencion ta pa den luna di februari ta bay den destaho publico pa wak cua compania ta encarga cu e di dos fase cu ta di Brandweer na Sabana Berde te cu na rotonde Las Americas na haltura di cas di cultura.

MENOS TRAHADO

E mandatario a indica cu contratista ta trahando cu menos hende riba e proyecto, ya cu e trabounan cu tin no ta demanda hopi hende mas.

E mandatario ta spera cu den transcurso di e siman aki ora nan bolbe reuni cu DOW, por tin un miho bista kico e status di e proyecto di Linear Park ta y ki dia oficialmente ta bay entrega e proyecto na Gobierno.❑

Minister di Turismo Otmar Oduber

Mester finalisa detayenan den contract pa construccion di Hard Rock Hotel por cuminsa

ORANJESTAD – E proyecto pa construi Hard Rock Hotel ta sigui. Tur e rekisitonan cu a keda exigi dor di e comision cu a evalua e proceso pa otorga e edificio di Bushiri a keda cumplicune. Minister di Turismo y Labor Otmar Oduber a indica cu e tin un reunion pendiente dialuna proximo pa caba di delibera riba algun detaye cu mester bin den e acuerdo pa traspasa e terenonan di ex Bushiri pa e grupo di Southwest.

DIFERENCIA

E contract ta diferente na tur otro proyecto y hotel, paso e acuerdo cu mester keda firma ta papia di un tereno bashi caminda cu no tin ningun construccion riba dje. Den e caso di Bushiri tin un edificio riba dje. E edificio practicamente no tin balor mas, paso si kier haci un proyecto aki nan, mester basha e edificio abou. Segun ley di contabilidad pa pais Aruba e edificio tin un balor y esey mester aparece den e contracto cu ta bay firma cu e grupo. Di parti Gobierno mes, nan a tuma tempo pa yega na e detayenan aki y ta spera cu e siman entrante e contract ta keda cla. E ora na e fase pa stipula un fecha pa firma e contracto y tambe cu e proyecto por cuminsa cu e fase pa elimina e edificio di Bushiri Hotel y e haci e area limpi.

FINANCIAMENTO

E financiamento pa construi Hard Rock Hotel a keda formalisa. Na momento cu Gobierno ta cla pa firma e acuerdo, e obligacion di parti di Southwest ta pa pone un performance bond na balor di 8 miyon dollar, pa si den futuro algo pasa cu e proyecto, pa gobierno tin un suma pa haci e area cu a keda construi riba dje limpi. Gobierno a keda notifica dor di Southwest cu nan ta cla pa firma y pone e performance bond, unabes cu tur cos ta cla.

IMPACTO



Entrada di ex Bushiri Hotel



Parti paden di ex Bushiri Hotel

E impacto di Hard Rock Hotel pa Aruba ta hopi importante. Actualmente tin un ruina caminda cu practicamente 95 porshento di e turistanan cu yega Aruba ta pasa dilanti di dje. Tur tin cu crusa bay parti di Palm Beach caminda e hotelnan ta y esaki ta un bista mahos. E impacto di un Hard Rock ta nifica entrada adicional y mas inventario di camber. Awor aki durante cierto tempo di aña no tin camber disponibel den e mercado.

MERCADO NOBO

E construccion di un Hard Rock ta habri un mercado nobo y un grupo totalmente diferente pa Aruba. un grupo di un generacion mas hoben cu ta dispuesto pa paga pa e calidad y balor di un Hard Rock.

Mesun cos cu Ritz Carlton cu na October proximo ta habri su portanan ta dirigi su mes riba un mercado special y ta bin cu oportunidad nan nobo pa Aruba, e Hard Rock Hotel tambe ta dirigi su mes riba un mercado special cu ta habri otro portanan. Esaki ta haci cu e diversificacion cu Aruba ta busca den atrae turista pa Aruba ta bira uno mas amplio.❑

Segun Parlamentario y lider di fraccion di Partido Democracia Real mr. Andin Bikker

Aruba mester di un programa concreto pa combati criminalidad

ORANJESTAD- Lider di Fraccion di PDR den Parlamento, mr. Andin Bikker a duna di conoce cu su partido lo hunga un rol crucial den e proximo eleccion.
Partido Democracia Real lo bay enfoca hopi ariba e problema di criminalidad riba nos dushi isla di Aruba. segun Bikker, esaki ta algo cu a bay totalmente for di man. Y nada no ta wordo haci pa resolve e problema aki. Aruba no ta un pais sigur mas, y esaki ta un di e puntonan mas crucial cu pueblo lo kier mira resolvi.

PUEBLO TA BIBA CU MIEDO
Mr. Andin Bikker a sigui bisa cu pueblo ta biba cu miedo y teror, di tanto atraconan cu ta tumando luga riba un base diario. No mucho dia pasa, un pareha di edad a wordo atraca na manera brutal den nan propio cas door di antisocialnan. Mester bisa cu dia pa dia e atraconan ta birando mas violento. Ladronicia ta algo cu a bay completamente for di man. E pueblo di Aruba kier biba liber di miedo, manera cu semper nan a biba. Aruba semper tabata un pueblo trankil, bibando sin e ansiedad di awendia unda cu mester ta atento pa cada cos chikito.

Mas aleu, mr. Andin Bikker, lider di Partido Democracia Real a bisa cu su partido kier pone un paro na e ola di criminalidad cu ta asotando e pueblo aki. Gobierno, segun Bikker, no tin ningun plan pa combati criminalidad. Pero por si acaso, si esaki ta existi mes, e no ta funcionando. Parlamento tabata druk bezig ta trata proyectonan di ley y tabata aproba esakinan.

RENOBACION Y AMPLIACION DI HOSPITAL
Pa loke tat rata Aruba su hospital, lider di Democracia Real Andin Bikker a bisa di ta sumamente satisfecho di cu porfin algo ta wordo haci. Despues di hopi aña Horacio Oduber Hospital ta haya e atencion cu e merece, den sentido cu e lo wordo renoba y amplia unabes cu Parlamento di Aruba duna su aprobacion na e proyecto importante aki.
Segun mr. Bikker, su persona lo concentra su mes mas riba e debate tocante con por mehora e nivel di cuido. Edificio no ta cura ningun malesa, pero e ta e facilidad una un persona ta bay pa e haya cura pa su malesa. Durante reunionnan den Parlamento, un miembro di oposicion a bisa cu tin e proyecto aki tin corupcion y iregularidadnan tumando luga, pero segun Bikker, e mes no a constata nada. Ta keda na cada ken kico nan ta constata den cada proyecto.


Lider di Partido Democracia Real mr. Andin Bikker.

POSIBILIDADNAN
Mei mei di aña pasa, a puntra Mr. Bikker tocante e rumornan cu tabata circula tocante e posibilidadnan di cu drs. Marisol Lopez- Tromp y drs. Mervin Wyatt- Ras lo por subi lista di partido Democracia Real.
E tempo ey, Bikker no a desmenti e rumornan aki y a bisa cu tabata tin solamente combersacionnan, sin bay mucho den detaye riba kico tabata e topico di e combersacionnan aki. Pero despues di esaki, tur cos a keda keto y nada mas a bin afo. Ta bay ta un aña sumamente interesante si tuma na cuenta cu aki 8 luna tin eleccion y ya cierto partidonan ta moviendo caba den pueblo pa asina nan por prepara nan mes pa ora campaña cuminsa oficialmente.❑

Dama ta keda deteni despues di a hinca aparentemente su yerno

ORANJESTAD --Diaranson pa mas o menos 1or di marduga ta surgi un problema na un cas na Macuarima, e problema a bay for di man ora e dama a manda un baranca riba e windshield di auto di e victima, mientras cu su ruman kende ta un persona special y tambe su dos yiunan tabata den auto.
Ora e homber a bay pa reclama e muhe, e muhe no a perde pa gana y a hinca e homber den su barica. Mesora a pidi polis y ambulance cu urgencia, dos ambulance a bay na e cas pa trata e victima cu tabata sangrando bastante, despues di a trato na e sitio, cu urgencia el a ser transporta pa hospital.
Polis mesora a detene e dama cu aparentemente lo ta suegra di e victima. Segun conosirnan den oranan laat di marduga e cabayero mester a wordo opera, tur cos aparentemente a bay bon y su situacion ta stabiel.❑


Personal di ambulance bahando e victima for di ambulance

Segun Jossy Figaroa, director di DOW

Mester caba di drecha banda di spiraal rotonde





ORANJESTAD – E spiraal rotonde ainda falta un parti pa termina pa asina e keda mas bunita. E problema cu hopi hende ta haya ta cu na entrada di e rotonde ta un auto so por pasa.

Segun Jossy Figaroa na BON DIA ARUBA, director di Dienst Openbare Werken (DOW), e caminda cu a wordo cera cu tabata bay pa aeropuerto antes, lo keda cera y lo haci esaki bunita. Banda di e rotonde tin pilon cu mester wordo kita ainda.

Pa termina cu e fase aki, cual ta e di tres fase di e Linear Park, esaki lo wordo drecha cuminsando for di rotonde Las Americas y ta termina te cu e spiraal rotonde. E idea ta pa haci e area banda di Aeropuerto uno mas bunita. Figaroa no por a duna un fecha exacto pa ki dia lo cuminsa traha riba e fase aki y ki dia e lo keda cla.❑





Segun Parlamentario di MEP, Xiomara Ruiz-Maduro: a uza placa destina pa scol den klinkers y tram

Situacion di Arco Iris ta pio cu Mon Plaisir

ORANJESTAD - E situacion di e scol Arco Iris ta den un pio estado cu Mon Plaisir, segun Parlamentario di MEP, Xiomara Ruiz-Maduro. Momento cu a presenta e peliger di asbest na Mon Plasir, e scol no a wordo cera di biaha. Fraccion di MEP mes a cuminsa mustra con e situacion di e scol ta. Awe mayornan ta reuni pa haya sa mas riba e situacion di e scol.

E alumno, maestro y mayornan di Mon Plaisir a keda exponi na e peliger y e fraccion a pidi atencion riba e situacion cu e scol ta pasando aden.

Den comunidad a base di loke ta bin sosodiendo riba cuestionamento, hendenan ta mas consciente riba e peligernan di asbest.
Mayornan cu ta consciente riba situacionnan cu presenta na e scol, ta keda puntra kico ta pasando y cua ta e pasonan cu ta wordo tuma.
Mayornan ta desea di haya sa e berdad.

Den e caso di Arco Iris debi di awasero fuerte, un buraco a presenta den e dak di scol. E dak tin mas di 60 aña bieu. E paso cu a wordo tuma riba e situacion ta cera esaki, manda alumno y maestronan cas, pa asina investiga con e situacion ta. Ainda e muchanan no ta bayendo scol.

COMUNICADO DI MINISTER

Segun Ruiz, Minister di Enseñansa, Arthur Dowers, a expresa den un comunicado di prensa unda cu el a adverti caba cu Arco Iris ta den un estado malo y esaki a wordo haci prome cu tur e hacimento di spantamento di hende a tuma luga.

Ruiz ta sigui bisa cu e Minister ta referi sin menciona nomber na miembronan di Parlamento di Aruba cu lo ta esunnan culpabel di haci e "babel" aki y duna hende spanto. Segun e Parlamentario, Minister a referi na e fraccion di MEP, kende a cuminsa informa pueblo riba situacionnan di asbest, specialmente na su persona kende a trece e problema di Arco Iris dilanti.

PREGUNTA

Parlamentario Ruiz a dicidi di bay busca e berdad di e problema di scol, unda cu el a haya sa ta problema di asbest.
"Ta masha condenabel di sconde e berdad pa esunnan, e mayornan di muchanan cu ta bay e scol, di no bisa nan pa tapa e cosnan aki pa djis politicamente bo no haya critica riba dje," segun Ruiz.

Door di e caso di e scolnan Santa Anna, Mon Plaisir y Arco Iris, ta siña pueblo di ta mas cauteloso riba e peliger di asbest, segun e Parlamentario. E no ta haya cu e Minister mester presta su mes pa duna tipo di expresionnan asina. Minister mester a splica na mayornan, e scol y comunidad, kico el a haci pa e scol.

PLACA DISPONIBEL

Mayornan tin derecho di sa unda e muchanan ta bay aloca.

E pregunta cu Ruiz tin ta dicon e mandatario tabata sa riba e situacion di e scol ta pio cu Mon Plaisir e no a actua di un principio pa drecha e situacion, dicon no a pone placa disponibel pa drecha e dak di scol.

Si el a haci esaki prome cu e criticanan a sali, segun e Parlamento e ora ey Minister lo tabata tin tur e derecho di critica tur esunnan cu ta trece e situacion dilanti.

Minister Dowers mester haci su trabou, busca alocacion pa e muchanan haya les y e mester busca placa pa drecha e scol, segun Ruiz. Esaki ta consecuencia directo, ora e placa di e fondo Desaroyo Arubano cu tabata destina pa drecha e scolnan, esaki ta bay den klinkers y den e tram di locura pa core ariba y abou, segun e Parlamentario.❑



Parlamentario di MEP, Xiomara Ruiz-Maduro.

Segun Parlamentario di MEP Arondino Croes

Gobierno no a cumpli cu e promesa pa desaroya San Nicolas

ORANJESTAD – Gobierno a haya oportunidad pa traha hospital na San Nicolas, pero a opta pa no haci esaki segun Arondino Croes, Parlamentario di Fraccion di MEP. Nan no a cumpli cu e promesa di campaña.

Fraccion di MEP a para fuerte riba nan ponencianan, unda cu nan a trece pa dilanti cu hopi pregunta Minister di Salud, Richard Visser, no ta contesta durante e reunion. Segun Croes, e ta spera cu Minister por contesta e preguntanan cu e fraccion a haci durante e reunion di ayera.



Parlamentario di MEP, Arondino Croes.

E parti mas importante cu a resalta, segun Croes ta, ora cu AVP a drenta gobierno, y a papia riba un desaroyo sostenibel pa area di San Nicolas. Un analisis serio a wordo haci pa cu e ubicacion pa e hospital den e parti nobo cu mester wordo haci.

E Parlamentario ta sigui bisa, lesando e contestanan na Parlamento skirbi door di e Minister, a bin cu excusanan.

Segun Croes e prome motibo cu a wordo duna ta cu no tin un ubicacion/tereno pa e hospital, pasobra esaki ta exigi 50 mil vierkante meter y esaki no tin na San Nicolas.

E di dos motibo cu a wordo duna ta cu e 70% di poblacion ta pabou di brug. E motibonan aki ta hopi importante ora di papia di alocacion y studia posibilidad di hospital nobo. Si ta wak e alocacion actual na Eagle, tambe tin su retonan.

Ora cu awa yobe fuertemente, e area di hotel ta yena unda no tin pasada, pero si awa yega na e area di hospital aki tampoco lo no tin pasada.

Den pasado a yega di pasa cu mester a uza jeepnan di tours pa hiba personanan pa hospital ida y buelta. Mirando cu mundo ta cambiando, e aclimatisacion rond di mundo y ta cambiando hopi, mester ta prepara cu un vision pa futuro.

No mester warda y bisa cu semper Aruba lo no wordo afecta. E pregunta cu Croes tin ta con ta para cu e hospital na Eagle si bin un catastrofe di naturalesa.

Croes ta corda, momento cu MEP tabata den gobierno nan a bin cu e Centro Medico na San Nicolas, nan a duna San Nicolas contenido pero durante ultimo eleccion AVP a bay cu e mayor cantidad di voto.

E gobierno actual a haya e oportunidad pa ubica e proyecto di hospital pariba di brug, pero nan a scoge pa laga esaki na Eagle.

“Esaki ta un farse den parti di bo promesa di campaña unda bo ta papia di desaroyo,” segun Croes.

Valero a cera cual mas o menos 600 trahado directo a perde trabou como 2400 hende indirecto, cu ta un cantidad di 3000 persona mas o menos a perde trabou.

Si a aloca e hospital pariba di brug, unda cu lo mester bin cu construccion y hopi di e hendenan aki di Valero por a haya trabou. ❑

Psp cu a disparce haya den slopi di cusinchi

ORANJESTAD—Diamars 12.45 Central ta manda polis na Hospital pa un ladronisia. Na yegada polis a papia cu e guardia, kende ta bisa cu un persona a coy un Playstation Portable (psp) for di e camber di mayornan. Relaciona cu esey, henter e departamento di mucha a wordo busca cu permit di tur e mayornan di e pashentnan cu tin eyden.

Den un camber di un pashent polis a haya e psp den un slopi di cusinchi. Den e camber ey ta keda un baby pashent cu su mama B.G naci na Aruba di 20 aña. Polisnan a puntr’e pa e bay na e oficina di e hefe, locual el a haci boluntariamente.

El no por a splica con e psp tabata den e slopi den e camber y a nenga di bisa e berdad.

E denunciante L.S naci na Colombia di 27 aña, kier duna keho. Relaciona cu esaki, B.G. a keda deteni y hiba warda di Shaba. ❑

Arubus y SEPPA contento cu CAO nobo



Trahadonan di Arubus y sindicato SEPPA

ORANJESTAD – E siman aki Arubus NV cu Sindicato di Empleadonan Publico y Priva di Aruba (SEPPA) despues di diferente reunion nan a yega na un acuerdo satisfactorio pa un CAO nobo. Esaki lo ta valido di aña 2013 te cu aña 2015.

Director di Arubus Sr.Teo Croes kier a gradici Sra. Magaly Brito, Shopstewards nan y staf pa nan contribucion pa por a yega na un CAO cu ta laga tur partido keda hopi satisfecho.
Teo Croes lo kier a felicita tur empleado y alabes pa nan sigui cu e bon trabao paso e reto nan cu nos tin nos dilanti ta cu esfuerso di tur y cu Dios nos dilanti nos lo logra garantisa continuidad di Compania pa asina garantisa trabao pa tur cabes di famia den compania.❑

CLASIFICADO

TIN MESTER
Coconut Inn Noord 31
Tin mester di un
Front Office Klerk
Pa un entrevista
yama 586-6288
of pasa personalmente
despues di 5.00 pm
198199

FOR SALE
Mack Flatbed Truck Diesel
good condition
Awg. 26.500
Call: 593-2269
198197

SERVICIO
Auto Bieuw - Auto Bieuw
Nos ta piki tur auto bieuw,
completamente GRATIS
Tambe nos ta piki: airco,
bateria, stoof, frigidaire,
wasmaschin, etc:
Yama nos na Tel. 592-5766
198364

Presidente di STA Diego de Cuba: "nan tin cos di sconde"

AHATA kier kibra e forsa sindical y afiliacion di trahadonan na sindicato



Presidente di STA Diego de Cuba

ORANJESTAD – E problema di Aruba Hotel and Tourism Association(AHATA) ta cu tin cos di sconde tras di cortina den hotelnan. Presidente di Sindicato Trahadonan Arubano(STA) Diego de Cuba a bisa cu unabes nan drenta, tur e cosnan cu ta ser scondi ta keda trece den publicidad y esey ta loke e hotelnan no kier.

KIBRA SINDICATO

"AHATA kier kibra e forsa sindical den e sector hotelero pa nan por sigui haci y deshaci", asina Diego de Cuba a bisa. Sindicato STA bou di ningun circunstancia no ta bay acepta e cambio aki. AHATA a pidi pa para tur e referendum nan te na momento un veredicto cay den corte. Directiva di STA ta di opinion cu bou di ningun circunstancia esey por pasa, ya cu ta trapa riba derecho di e miembronan.

REFERENDUM

Den pasado miembronan di AHATA a keda kita for di trabao pa motibo cu nan a afilia na sindicato, algo cu ta tumando luga constantemente. E situacion cu ta presentando actualmente, ta e hecho cu sindicato STA tin peticion pa referendum na La Cabana na tres diferente departamento. Tambe na Westin tin referendum na 5 departamento y na Hyatt Hotel ta pidiendo referendum na Palms Restaurant.

PARA REFERENDUM

AHATA a entama un caso contra di pais Aruba. Cu e caso aki AHATA kier pa no organisa referendum pa departamento pa departamento mas, pero pa full e hotel. Den e leynan existente e ta permiti cu sindicato por pidi referendum pa departamento. No tin ningun cambia cu locual cu oficina di mediador di Gobierno tabata haci ta algo contra ley. e practica aki tabata tuma luga den Antias di Antes y ainda e ta ser haci. STA a manda un carta pa AHATA y su abogadonan, caminda cu ta informa AHATA cu bou di ningun circunstancia por para e referendum nan aki. STA tin gana di sa kico ta e miedo di AHATA pa sindicatonan ta den hotel. STA ta kere cu loke AHATA ta haciendo ta pa mantene sindicatonan for di hotel.

EXPERIENCIA

STA tin experiencia mirando loke a pasa y ta pasando na Marriott y loke ta pasando na Holiday Inn Casino y tambe na Hyatt con nan ta intimida e trahadonan, menasa nan ta algo lamentabel. De Cuba no ta kere cu awor aki despues di Status Aparte, inversionistanan ta bin di exterior y dicta riba leynan laboral di Aruba. Bou di ningun condicion STA y otro sindicatonan cu tin representacion den hotelnan mester acepta. Mas ainda Minister di Labor y Turismo no por para tras di e ponencianan aki. E actitudnan aki ta bay contra di regla di democracia y reglanan di organisacionnan di afiliacion.

"E mal practicanan aki ta loke no mester di nan awe den e pais aki", asina de Cuba a termina.❑

Psp cu a disparce haya den slopi di cusinchi

ORANJESTAD—Diamars 12.45 Central ta manda polis na Hospital pa un ladronisia. Na yegada polis a papia cu e guardia, kende ta bisa cu un persona a coy un Playstation Portable (psp) for di e camber di mayornan. Relaciona cu esey, henter e departamento di mucha a wordo busca cu permit di tur e mayornan di e pashentnan cu tin eyden. Den un camber di un pashent polis a haya e psp den un slopi di cusinchi. Den e camber ey ta keda un baby pashent cu su mama B.G naci na Aruba di 20 aña. Polisnan a puntr'e pa e bay na e oficina di e hefe, locual el a haci boluntariamente. El no por a splica con e psp tabata den e slopi den e camber y a nenga di bisa e berdad. E denunciante L.S naci na Colombia di 27 aña, kier duna keho. Relaciona cu esaki, B.G. a keda deteni y hiba warda di Shaba. ❑

Homber ta bisa cu nan a pone arma di candela na su cabes

BUSHIRI—Diamars 18.46 Central ta manda polis na Bushiri pa un pelea. Na yegada polis ta papia cu un testigo, kende a bisa cu el a yama pa asistencia, como cu tabatin tres mucha homber ta core tras di un otro mucha homber pa maltrat'e. E ta declara cu un di e mucha hombernan a saca un arma di candela y otro mucha homber a cuminsa bringa cun'e.

Na e sitio tambe tabata e homber A, kende ta bisa cu tres mucha homber cu e conoce, a core su tras y uno tin un arma di candela. E ta bisa cu e dia en cuestion e no a mira e arma, pero e sa cu e mucha homber E.W. constantemente tin e arma hunto cun'e. E ta bisa cu e tabatin un relacion cu prima di E.W y cu e relacion a termina, dor di esey e ta busca problema cun'e. E ta bisa cu E.W. a pone un arma di candela na su cabes y a kita su blackberry blanco for di dje.

E tres mucha hombernan ta G.M, E.W. y J.M. Polis a bis'e pa e bay Recherche y a busca e tres mucha hombernan den bisindario, pero no a topa cu nan. ❑

Minister Otmar Oduber ta contesta AHATA

No tin ningun intencion pa haci cambio den ley di referendum

ORANJESTAD – Minister di Labor a tene un encuentro cu mediador basa riba e hecho cu Aruba Hotel And Tourism Association(AHATA) kier cambio den e ley di referendum. Minister di Labor Otmar Oduber a indica cu e hotelnan ultimo temponan aki a ripara cu e sindicatonan ta aplicando mas tanto un articulo den e ley di referendumnan cu ta selecta un departamento den hotel pa pidi representacion. Esaki ta algo cu e ley di referendum ta permiti.

LEY

E articulo aki den e ley di referendum no ta nada nobo. E ley ta existi mas cu 30 aña caba y ta duna posibilidad pa haci un referendum den un empresa of hotel den cierto departamento of riba cierto descripcion di trabou den e compania. E hotelnan ta sinti cu esaki ta crea dificultadnan pa maneha e parti di recurso humano di cada un empresa.

REUNION

Den proximo dianan Minister di Labor ta bay reuni cu mediador di Gobierno y AHATA pa scucha nan pensamento riba e asunto aki. e mandatario a bisa cu e asunto aki not a anda nobo y ta un ley existente pa hopi aña. Si tin sindicatonan ta haciendo mas uzo di e derecho cu tin hancra den ley ta e caso. Mediador a mustra Minister cu antes hopi biaha tabata bay pa un tipo di union mas grandi den un empresa, pero awor aki ta buscando representacion di un departamento y ta uza e articulo aki den ley di referendum.

AREGLO

E situacion aki ta haci cu den un compania ta bay tin diferente areglo di trabou cu ta un dificultad cu AHATA tin. Esaki ta nifica cu tin areglo diferente di salario y ta nifica cu un empresa mester bay deal cu mas sindicato. Tur esaki ta forma parti di ley pa hopi aña caba. Si tin intencion pa cambia esaki e mandatario a bisa cu e ta dispuesto na sinta na mesa y scucha e sindicato.

LEYNAN LABORAL

Tin e prome fase di e leynan laboral cu a tuma luga y den e tri-partite ey a palabra cu ta bay cuminsa un di dos fase riba e flexibilisacion cu mester bin y hunto cu esaki eficiencia y productividad cu mester keda aumenta den e empresanan. E parti di ley di referendum por bira parti di e discusion nan aki hunto cu sindicato y comercio por delibera riba esaki y mira si den futuro lo tin adaptacion cu kier trece pa e aspecto aki. Na e momentonan aki no tin ningun motibo pa cambia.

CASO

AHATA a entama un caso contra di Gobierno y mediador di Gobierno riba e procedemento di jama un referendum. Minister di Labor a bisa cu e ta para tras di e forma di procede di mediador, ya cu mediador ta actua conforme di e leynan cu tin actualmente. Loke mester haci ta sinta na mes ay papia y wak si pro yega na un unanimidad pa adapta e leynan existente.❑

Mediador di Gobierno Anselmo Pontilius

AHATA tin un caso contra mediador di Gobierno encuanto aplicacion di referendum

ORANJESTAD – AHATA a pidi pa trata e ley di referendum, paso nan ta di otro interpretacion riba e ley di referendum. AHATA a cuminsa un caso contra di pais Aruba riba e ley di referendum cu a cuminsa aña pasa. E intencion ta pa reuni cu AHATA riba e situacion aki.

REFERENDUM

Mediador di Gobierno a indica bon cla cu nan no por simplemente cambia e ley. Nan ta traha cu ley y ta aplicando e ley aki manera cu a bin ta aplica esaki durante e ultimo 25 añanan. Den sector hotelero nan ta di pensamento cu no mester convoca referendum pa un departamento. Si departamento di mantenemento tin 50 trahado na ex hotel, nan ta pidi pa haya reconocimento y te awor aki a honra e peticion ey, pero no pa henter e hotel. Hopi biaha sindicatonan ta pidi referendum pa un departamento y asina consecuentemente ta sigui pa e otro departamentonan.

PENDIENTE CORTE

Si un casino ta forma parti di un hotel, pero e grupo di trahadonan den casino a pidi e referendum, tur tempo a otorga e peticion aki. Siman pasa mediador di Gobierno a reuni cu AHATA y a reuni cu Minister y a papia cu sindicatonan tambe riba e tema aki. E intencion ta pa reuni un biaha mas cu AHATA y eventualmente no por haci nada te cu ora hues tuma un decision den e caso.

CAMBIA LEY

Si AHATA no ta di acuerdo cu e ley di referendum nan mester cambia e ley. Mester tene cuenta cu e ley riba referendum ta un Landsverordening di 1992 y ta



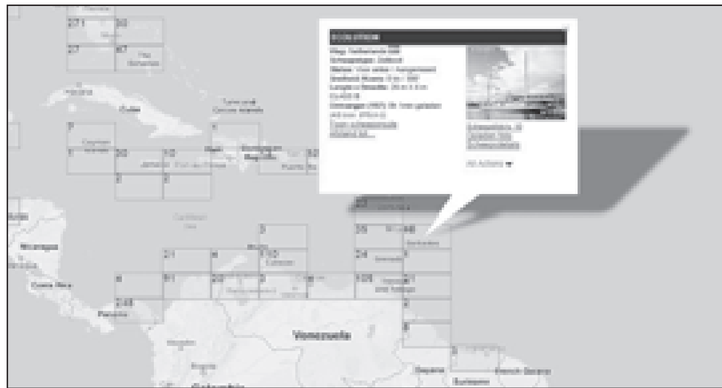
Mediador di Gobierno Anselmo Pontilius

aplicabel na Aruba, Sint Maarten, Curaçao y islanan Bes. Esaki no ta algo cu mediador como institucion of Minister por cambia sin mas. Tin tratadonan internacional cu Aruba mester tene cuenta cune y ta aplicabel pa pais Aruba en reino y no ta asina mas un pais por cambia cosnan cu ta limita derechonan di hende y derechonan constitucional❑

E la mara awor na e isla di Barbados

Otro siman Wubbo Ockels ta poni pa yega Aruba porfin

BRIDGETOWN/ORANJESTAD – Si tur cos ta bon, otro siman Wubbo Ockels finalmente por ta na Aruba. Esaki segun su propio calculacion e siman aki. Mientrastanto e ex astronauta Hulandes cu ta riba un biahe di varios siman cu su boto Ecolution, a yega e isla di Barbados e siman aki. No ta conoci si e ta nabega stret for di eynan pa Aruba of si e ta pasa algun otro isla prome cu e yega Aruba.



E distancia cu falta entre Barbados cu Aruba.

RETRASO

Manera cu BON DIA ARUBA a bin ta raporta, Ockels a admiti na cambio di anja cu e tin un retraso di 3 siman y cu esey ta pone cu pa dia 15 di januari (otro siman diamars) e lo mester yega Aruba. Un retraso teniendo na cuenta e 'contratiemponan' cu e tripulacion di 7 a sufri e periodo cu nan ta riba lama for di Scheveningen pa Aruba.

BOTO

Pa loke ta e condicion abordo di e boto, e ta considera esaki un apartamento luhoso riba laman grandi. Mes momento e ta afirma cu e trabou no ta facil. "Innovacion ta mas caro y mas dificil. Solamente esun cu ta sigur di su mes, y determina, ta logra algo asina" Ockels ta sigui bisa.

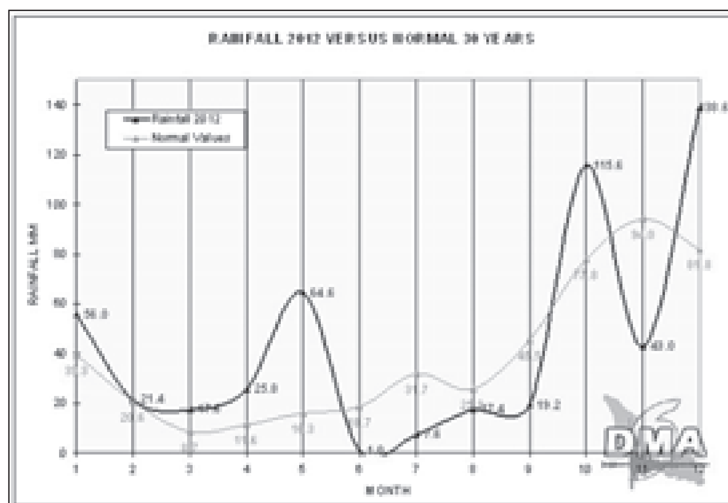
Y Aruba sigur tin e ambicion aki, di entre 8 aña funciona riba energia alternativa completo. "Aruba tin durf" Ockels ta sigui bisa den E carta cu e la manda recientemente pa Prome Minister di Aruba Mike Eman y tambe e pueblo di Aruba. Riba e combinacion di foto, por mira mapanan cu ta indica su trayecto, y e boto ora cu e tabata mara na Francia.


E ruta cu Ockels y e boto Evolution a biaha caba na caminda pa Aruba.

E ultimo pida di e biahe pa Barbados, y informacion di Ecolution, mientras cu e ta mara na e waf di e isla Caribense. ❑

Mientras cu a sinti 2 temblor tambe

Den 2012 Aruba tabata mas muha cu normal cu temperatura averahe normal



E midi di awasero den aña 2012

ORANJESTAD - Registracionnan di Departamento di Servicio Meteorologico DMA na Aeropuerto ta indica cu na Aruba a cay un total di 527.8 mm di awa compara cu e normal di 471.7 mm. Tabata tin mas dianan di awasero cu normal i tabata tin mas dianan cu awasero compaña cu lamper y strena tambe compara cu normal. E lunanan cu awasero tabata abou di normal tabata juni,juli,augustus,september i november. Un promedio di 66.9% di e awasero a cay durante nos temporada di awasero cu ta januari,october,november i december. Tambe por indica cu mei 10 2012 tabata e dia cu mas awasero a cay den 24 ora, unda a registra 46.8 mm dia den un dia. Addicionalmente por remarca cu e luna di mei tabata tin 5 dia cu 'onweer' cu ta mas halto cu e normal pa mei. October 29 (40.2 mm) y december 23 2012 tambe basta awasero a cay den un dia (39.4 mm).

Temperatura averahe di Aruba tabata pa 2012 28.4 Centigrado cu ta cerca di e normal di 28.1 Centigrado. E luna mas calor pa Aruba tabata September 2012 cu un averahe di 30.1 Centrigrado. E temperatura absoluto maximo tabata 35.6 Centigrado registra 1 di augustus 2012. E dia mas friu tabata 21 di januari 2012, respectivamente 22.0 Centigrado.

Pa condicionnan di biento por indica cu e luna cu mas biento tabata juni 2012. Relaciona cu biento por bisa cu augustus 27 i september 23 tabata e dianan cu biento tabata tin rafaga mas duro, respectivamente 21.1 m/s (41 nudo).

2 Temblor a wordo sinti pa publico na Aruba na 2012, respectivamente januari 3 i 9. Nan magnitud (Mw) tabata 2.2 i 2.0. Tur dos tabata cerca di Aruba , unda esun di 2 Mw tabata riba San Nicolas.

Proyeccionnan pa e lunanan januari te cu maart 2013 ta indica cu e chens pa awasero lo ta normal pa un tiki riba normal. E temperatura averahe pa januari- maart 2013 lo keda normal.❑

Victima di e prome morto den trafico a keda identifica



ORANJESTAD – Manera BON DIA ARUBA a publica ayera, tabata tin e lamentabel noticia caminda Aruba a conoce su prome morto den trafico.

Un dama peaton cu a muri a consecuencia di e sla nan ricibi na momento cu el a bay cruza caminda poco pariba di Cayena Mall den Caya Betico Croes. Pero te cu oranan laat den anochi no tabata conoci pa autoridadnan ya cu no tabata tin niun testigo na e sitio pa identifica e victima di e accidente fatal.

Segun ultimo informacionnan su nomber ta Marie Imelene Jeanlouis, naci na Haiti dia 9 di Augustus 1940, biba na Dadelstraat 35. E no tin famia na Aruba pero ta parce di tin hopi aña caba ta biba akinan y tambe tin su paspoort Hulandes. El a wordo reconoci pa amigonan y bisiña. Segun informacion ricibi e tabata di biaha ayera pa su pais natal pa asina bishita su famia y amigonan. Pas na su restonan.❑

Bisiña ta bay reclama desorden

KEITO—Diamars 03.52 Central ta manda polis pa un cas na Keito, na unda un homber desconoci a bin bati na porta. A resulta cu ta e bisiña a bin keha di e desorden cu ta sali for di e bisiñanan. Segun e bisiña,el a menasanan tambe, y a zwaai cu un palo. Polis a intermedia entre e dos partidonan y cos a calma.❑

Polisnan di strand a tene diferente control

PALM BEACH—Diamars mainta 09.00, durante e control cu polisnan a haci entre Riu Hotel y Radisson Resort, relaciona cu autonan cu ta staciona eynan, polis a atende diferente chauffeur. Tres chauffeur a wordo bisa pa nan kita nan auto y par'e pafo di e tereno. Despues polis a tene control panort di Marriot Resort relaciona cu e botonan cu ta wordo baha na awa, pero tur cos tabata trankil. Despues polis a tene un control na haltura di Lighthouse. Eynan tabata hopi druk relaciona cu e turistanan cu tabata di bishita. Polis a sigui cu nan control na Paseo Herencia y a topa cu e auto V-1503 para riba e luga di parada di bus. Polis a hala atencion di e chauffeur, kende a bisa cu e no tabata sa. Eagle Beach tambe tabatin basta turista y polisnan a tene bista. ❑

Cas a kima na Paradera

PARADERA—Diamars merdia 13.01,Central ta manda polis pa Paradera, na unda un cas ta na candela. Na yegada e personal di bombero tabata na e sitio y tabata pagando e candela. E doño a bin na e sitio y segun su declaracion, e tabata trahando y no tabatin ningun hende na cas. Recherche y Slachtofferhulp a wordo manda na e luga.

Ladronnan ta drenta cas cu alarma cendi

ESMERALDA—Diamars 2133 Central ta manda polis na Esmeralda pa un ladronicia. Na yegada polis a papia cu e muhe D.P naci na Estados Unidos di 47 aña, kende a bisa polis cu e ta cu vacacion y a huur e cas hunto cu algun persona. Nan a sali di e cas atardi y a laga tur cos bon cera y intacto. Ora cu nan a bolbe anochi, nan a mira cu e bentana patras a wordo forsa pa desconoci. Nan a drenta den e luga y a reboltia diferente camber. Nan a bay cu entre otro iPad, placa y joyas. Segun D.P e alarma tabata ainda activa. E doño di e cas a bin na e sitio y Recherche a wordo poni na haltura pa bin tuma huellas digital ❑

Sospechoso a bisa den Corte relaciona cu transportacion di droga

Agentenan di narcotica ta forsa sospechoso haci declaracion



Agentenan di Narcotica ta gara droga riba lama

ORANJESTAD – E sospechoso Richard B. den e caso di 26.5 kilo di cocaina cu a keda confisca, den forma hopi exita a para riba den Corte cu tur loke Hues a lesa di su declaracion haci na Polis no ta cuadra. Segun Richard, e agentenan di narcotica tabata presion'e y e den su susto di a scucha bala pasa banda di dje durante e persecucion den boto, a papia loke nan kier. El a bisa cu nan a bis'e cu si e declara, e lo wordo laga liber pero te ainda e ta encarcela.

DECLARACION NA POLIS

Hues a mustra Richard cu segun e rapport di e agentenan di narcotica, Richard a declara cu e boto cual e tabata nabega ta di su primo Raymond B. Segun Richard el a sali cu boto di Raymond y ora nan a yega na e coordinato cu e mester a bay, a bin un boto piscado cu dos persona abordo. Nan no a bisa nan nada y a tira pa nan dos saco grandi den cual tabatin pakinan. Den cada saco tabatin 20 paki. E otro boto a bay laga nan y Richard y Julienne B a nabega pa Aruba. Hues a sigui lesa cu segun Richard su declaracion, ora nan tabata yegando Valero, a mira e boto di Warda Costa ta acerca y el a bisa Julienne pa tira e pakinan den awa. Nan tabata sa cu e pakinan tabata droga.

A BAY BUSCA DIFERENTE LOTE DI COCAINA

Hues a sigui lesa cu segun Richard el a yega di importa aña pasa 50 kilo y nan a paga 350 dollar pa cada paki cu a transporta. Segun Richard, e tempo ey e tabata cu Raymond. Julienne no tabata cu nan.

Na e ocasion di Mei 2012 lo mester a busca 40 pa 50 kilo. Segun Richard, Raymond lo mester sa. Segun Richard, mester a busca e droga pa un Colombiano, Pacero. El a bisa cu anterior el a yega di bay cu Raymond busca droga riba lama pero no a haya ningun hende. Hues a mustra cu Richard a declara cu cuater biaha nan a bay busca droga ariba lama pero sin exito. El a reconoce potret di e sospechoso Robert como persona cu tabata contact cu Raymond. Segun Richard esey no ta e Colombiano "Pacero" cu e ta referi na dje. El a bisa cu el a yega di busca 30 pond di marihuana y Raymond tabata hunto cun'e. A haya 100 dollar pa cada pond cu a transporta trece tera. Segun e declaracion, aña pasa a busca 50 kilo di cocaine y Raymond a ricibi e droga na costa. Tambe el a bisa di a busca prome cu e 50 kilo, 30 kilo y Raymond tambe tabata t'ey. Segun Richard, Raymond tabata paga nan. En total 4 transporte a keda realisa. Segun Richard, Julienne su trabou tabata recoge e droganan. E palabracion tabata cu Raymond lo bay cu auto na Rodgers Beach pa recoge e droga cu Richard tabata laga ariba pier.

YUDA PRIMO CU TABATA BOU MENAZA

Segun Richard, Raymond a pidi'e pa yuda pasobra Raymond tabata bou menaza. Hues a puntr'e kico Richard a pensa cu nan lo a bay busca algo riba laman pa yuda su primo Raymond. Richard a bisa Hues cu e no kier pa nan mata su primo Raymond. Richard tabata emociona y Hues a bis'e pa ta mas calmo. Tanto un guardia di CEA como e abogado mr. Emerencia, a bay bisa Richard pa ta mas trankilo. Despues e abogado a splica Hues cu Richard tabata emociona pasobra e ta sufri di presion y curason, y no por ta trankil pasobra el a ripara cu polis a pone declara cos cu no ta cuadra cu e berdad.

Hues a puntre si e conoce Robert. Segun Richard, algun dia prome cu nan a wordo deteni, el a mira Robert serca Raymond caminda Robert tabata sinta den un auto. Hues a puntr'e si e conoce Pacero y el a bisa cu e no sa kende ta Pacero. Richard a splica Hues cu nan a bay Rodgers Beach pasobra ta eynan ta mara e boto y eynan lo pasa e cosnan na Raymond. Fiscal a remarca cu na Hues Comisario, Richard a bisa cu e ta mantene su declaracion haci na Polis y awor Richard ta bisa cu el a wordo forsa.

Fiscal a bisa cu e no ta kere nada di loke Richard a bisa.❑



Droga Confista den bulto



Mas ehempel di con droga ta wordo haya y exponi.

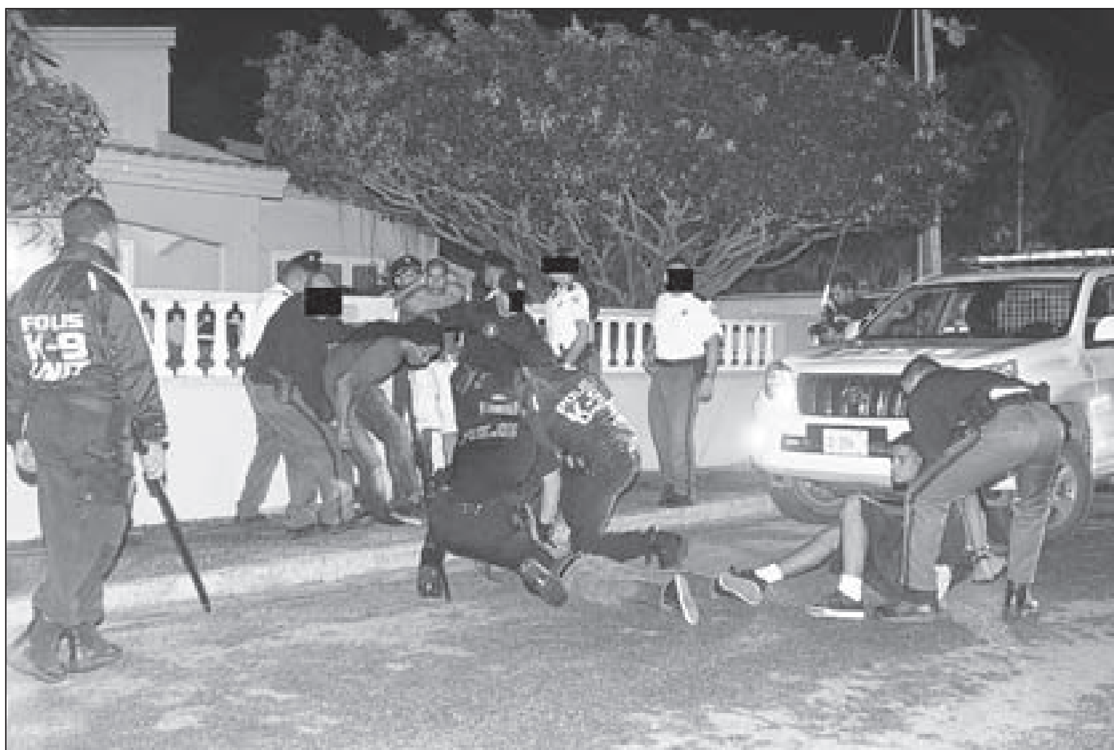
Caso di hincamento cu forki awe den Corte

ORANJESTAD – Awe mainta e persona H.E.A. mester presenta dilanti Hues pa e casonan penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra dje.

ACUSACIONNAN

E acusacionnan cu Fiscal ta presenta awe mainta contra H.E.A. ta:
- H.E.A. ta wordo acusa cu dia 8 di Februari 2010 intencionalmente el a maltrata un persona cu un forki. Esaki ta wordo considera maltrato cu un arma.

H.E.A. lo a hinca e victima cu e forki den su pecho cu consecuencia cu e persona a resulta herida.
- H.E.A. tambe ta wordo acusa cu riba e mesun fecha, intencionalmente a maltrata e mesun persona, dor di tene na su cabey y/of dal e varios biaha cu mokete den cara y/of scop e varios biaha na su curpa.


Ya e aña aki tambe tabatin caso di maltrato den comienso di temporada di carnaval

Na hopi ocasion BON DIA ARUBA a señala cu Ministerio Publico ta presenta casonan den Corte cu ta bieu.
Un caso cu a sosode durante temporada di carnaval na 2010, awor na 2012 ta wordo presenta den Corte.

Hopi abogado a cuestiona esaki y a hasta pidi pa declara Fiscal no admisibel.
Sinembargo, a base di sentencia cu tin di Corte Superior, no por declara Fiscal no admisibel pasobra un caso ta bieu.
Loke por haci como sancion, ta reduci e castigo.
Ademas, segun ley, un caso ta wordo considera bieu ora e surpasa mas cu 2 aña cual den e caso aki net no ta asina. ❑



Hende cu a manda auto ariba agente di Polis dilanti Hues

ORANJESTAD – Awe mainta e persona A. mester presenta dilanti Hues pa delitonan cu el a haya aña pasa durante temporada di carnaval.
E acusacionnan cu Fiscal ta presenta contra A. ta cu riba 1 di Februari 2011, e tabata burachi riba caminda publico.
Tambe Fiscal ta acusa A. di a keda sin cumpli cu orden di Polis riba e dia ey. Door di e comportacion di A., el a hera pasa auto riba Polis.
Fiscal ta acusa A., cu riba 1 di Februari 2011, cu intencion di maltrata un agente di Polis y dos otro persona, A. a back e auto cu e tabata core cu full speed riba nan.
Esaki ta bira e di dos caso di carnaval cu lo wordo trata den Corte awe.
E prome caso tabata tocante maltrato cu forki y rancamento di cabey mientras cu e caso aki ta di buracheria y manda auto riba Polis. Ministerio Publico no ta tolera tipo di actitudnan asina y ta p'esey ta cuminsa caso penal contra e personanan cu no kier sigui orden di Polis.
Comunidad mester realisa cu agentenan di Polis ta traha oranan largo den carnaval, pa percura cu ta reina trankilidad. No ta por nada cu den temporada di carnaval ta uza e slogan "faya bo haya". Durante eventonan di carnaval, specialmente paradanan, ta mira e gruponan di Polis bisti na preto.
Esaki ta unidadnan special pa atende cu hendenan problematico y peleanan.
E grupo aki simplemente no ta haci wega. Nan no ta papia o sea no ta bay papia cu hendenan problematico sino ta actua.
Despues di 1 aña e caso penal contra A. ta bin dilanti. ❑

Minister Nelson Navarro: ”Criminal mester fasten seatbelts” Husticia ta bay atende crimen cu man hopi duro

WILLEMSTAD - Maneho di e gobierno aki, specificamente di Ministerio di Husticia ta pa bay atende crimen cu man duro. Anto hopi duro. “Ami lo bisa tur criminal: fasten seatbelts”, tabata palabranan di minister di Husticia Nelson Navarro ayera den Parlamento.

Navarro, dje forma aki a contesta preguntanan di Comision Central di Parlamento riba e tema aki. E reunion tabata den cuadro di tratamento di presupuesto.

Normalmente e reunion di Comision Central di Parlamento riba presupuesto tin un caracter tecnico, den cua ta haci pregunta mas tanto riba aspectonan financiero, por ehempel di con e suma riba cierto post riba e presupuesto a baha of a subi. Maneho di gobierno ta ser trata den e reunion publico di Parlamento cu generalmente ta ser trata no mucho tempo despues di Comision Central.

Tabata notabel e biaha aki con cuanto parlamentario a haci uzo di e reunion pa haci pregunta riba aspectonan cu mas bien tabata maneho.

Minister Nelson Navarro, cu aparentemente tambe a nota e cambio aki a bisa cu anticipando e reunion publico den cua e lo amplia riba su maneho, e por bisa for di awor aki cu combatimento di crimen tin su prioridad di mas halto.

El a bisa esaki despues di preguntanan di parlamentario Elmer “Kadè” Wilsoe, den sentido con importante e ta considera prevencion y cuanto atencion esaki lo haya den su maneho.

Wilsoe mes ta ex Minister di Husticia y den su periodo di gobernacion a pone masha enfasis riba prevencion. Su argumento tabata cu husticia ta e ultimo etapa den e cadena hudicial y cu prevencion ta e solucion.

Mester evita cu un hende ta yega na e punto di cay den circuito criminal, el a sostene.

E actual Minister di Husticia Nelson Navarro a bisa cu e ta sostene e pensamento aki completamente.

“Mi ta kere si, cu e prevencion mester cuminsa na loke mi ta yama e soft sector, cu ta Voogdijraad, Reclassering, GOG y tur e institutonan ey cu ta traha riba tereno preventivo.

Pero e prevencion extensivo mes mester cuminsa den enseñansa, den sector social, den sector di trabou. Si tur e sectornan aki traha hunto bo ta evita di crea e condicionnan cu crimen por haya tereno pa cana”, el a bisa.

Minister Navarro a anuncia cu manera e situacion ta awor aki, el a pone su dilanti pa actua cu man hopi duro.

“Pueblo ta fada cu e cantidad di atraco, e casonan di ladronicia y otro crimen. No por tin tanto atraco asina aki riba nos isla. No por!” e minister a bisa.❑

Inspeccion di Labor y Siguridad a declara tereno na Kruithuis y bisindario liber di asbest





WILLEMSTAD - Inspeccion di Labor y Siguridad ta bisa, contrali na loke a keda publica den medionan di comunicacion, a atende e trabounan pa deshaci di asbest riba e tereno na Seru Loraweg na un manera responsabel y bou di nan supervision cualifica. Ta p’esey nan por declara tambe cu e tereno di Kruithuis na y rondo di dje ta liber di asbest na e momento aki.

Den un comunicado emiti, Inspeccion di Labor y Siguridad ta splica, cu durante di e periodo di 2 te cu 4 di januari 2012, nan team cu ta cay bou di Ministerio di Desaroyo Social, Labor y Bienestar den cooperacion cu Servicio di Obranan Publico y e Servicio di Investigacion Tecnico di Polis a haci trabou di limpiesa riba e tereno di e kruithuis na e tereno industrial na Sero Lora.

Inspeccion di Labor y Siguridad ta sigui bisa, cu por comproba cu a sali partinan di asbest despues di e candela recien den kruithuis y maske cu ta doño di e edificio mes ta responsabel pa deshaci y limpia e asbest (den e caso aki ta Servicio di Obranan Publico), toch nan mes a tuma e tarea pa haci e limpiesa pa e por cana na un manera responsabel.

Segun stipulacionnan den e Lei di Siguridad di pais, esaki ta nifica cu esun cu duna tarea pa elimina asbest mester ta consciente di e riesgonan cu tin na momento cu haci e trabou aki y ta p’esey por laga solamente empresanan certifica haci e trabou aki.

Inspeccion di Labor y Siguridad despues di a inventarisa y evalua e riesgonan a bini cu un plan di pasonan cu mester tuma pa elimina material cu tin asbest, pa asina e empresa concerni por a traha di tal forma cu no tabatin peliger pa salud. A tuma e pasonan preventivamente pa evita asina cu asbest lo a bin liber den aire y/of tera durante di e trabounan.

Inspeccion di Labor y Siguridad a soru pa e trahadonan cu mester a kita e plachinan di asbest tabatin pañanan di proteccion bisti y handschoen pa uza un biaha so cu e maskernan di stof P3 cu ta special pa traha cu asbest bou di e condicionnan ey. Esaki apesar cu e asbest cu tabatin na e localidad tabata uno mara y cu pues tabatin un riesgo minimo pa salud di e trahadonan. ❑

BON DIA Aruba

Corsou keto bay preparando e introduccion:

Hopi Antiano na Hulanda no ta paga nan seguro medico obligatorio

WILLEMSTAD - Mientras cu na Corsou, e preparacionnan ta introduci seguro basico ta desaroya, na Hulanda ta registra Antianonan como e grupo di mas grandi cu no ta paga su seguro obligatorio. Un di cada seis Antiano ta registra como mal pagado di e seguro.

Tur aña tin casi 300.000 Hulandes cu no ta paga nan seguro di malesa obligatorio. Ta registra e personanan aki como mal pagado. E cantidad di mal pagadonan ta stabiel. Compara cu cada Hulandes cu ta soluciona su problemanan, tin un ta bin acerca. Esaki ta sali na cla for di cifranan di e Bureau Central di Estadistica. Ainda no ta conoci ki rol e crisis economico ta hunga den e situacion aki. Pero segun e Instituto Nacional pa Informacion di Presupuesto, tin hopi Hulandes cu ta sinti efecto dje crisis den nan potmoni.

Mas o menos 45 porshento dje hendenan tin problema pa sobrevivi. Na dado momento no tin suficiente placa riba e cuenta dje Hulandes y no por haci pago mas. Consecuencia di esaki ta, cu e retraso den e pago di debenan ta acumula rapidamente. 'Bo ta cay den un circulo vicioso', asina un vocero dje instituto a indica.

E mal pagadonan ta biba rond Hulanda. Mas o menos un cuart dje mal pagadonan ta biba na Zuid-Holland, na unda tambe ta biba mas o menos un kuart dje Hulandesnan. Despues di Zuid–Holland ta sigui Noord-Holland, Noord-Brabant y Gelderland. Ta trata di e tres provincianan cu ta mas grandi, pa loke ta trata e cantidad di habitantenan.

En total tin mas o menos 2 porshento di e Hulandesnan no ta paga nan seguro. E Hulandesnan original ta forma e grupo cu ta paga mas miho. Pero den e grupo aki, tin 1 porshento cu tin debe di seguro di malesa.

Entre 5 pa 6 porshento di e Marocano y Turconan no ta paga nan seguro.

For di 2006 tur Hulandes adulto tin un seguro basico di malesa. E companianan di seguro ta obliga pa acepta tur hende. E polisa ta cubri entre otro consultanan di dokter, internamente den hospital, cierto remedi y fertilisacion den reageerbuis.

E hendenan cu tin 6 luna òf mas sin paga nan prima, ta registra como mal pagado.

E compania di seguro ta pasa e informacion aki na e Colegio di Seguronan di Malesa. E Colegio aki ta retene e premi, aumenta cu 30 porshento.

E retencion ta tuma luga riba e salario of onderstand di e mal pagado.

Esaki mester sirbi como un estimulo pa e hendenan soluciona nan asuntonan.❏

2012 tabata un bon aña pa turismo Hospedahe a crece cu 12% na Corsou

WILLEMSTAD- 2012 tabata un bon aña turismo di Corsou, e cifranan tabata tin un tendencia positivo; esaki ta nifica cu tur luna por a conta riba crecemento. Cifranan di november 2012 ta bolbe confirma cu aña pasa tabata un aña di crecemento den nos industria turistico. Asina Oficina di Turismo di Corsou (CTB) ta informa. CTB ta determina pa mantene Corsou como un di e favoritonan den Caribe", esaki di acuerdo cu Ghatim Kabbara, direktor di CTB. Cifranan pa luna di november 2012 ta registra un crecemento di 6% den turismo di estadia (Stay Over Arrivals); esaki ta nifica cu 35,364 turista di estadia a bishita Corsou, un crecemento satisfactorio. Estadia den su totalidad na Corsou a crece cu 8% durante e prome 11 lunanan di 2012, tur hunto esaki ta ekivalente na 379,834 turista di estadia cu a bishita nos isla. Den cifranan absoluto e regionnan cu mas turista a trece pa Corsou tabata Europa cu a trece 159,837 turista pa nos, sigui pa Sur America cu 109,051 i despues Nort America cu 64,261 turista. Por ultimo e region di Caribe a trece 36,704.

E totalidad di anochinan cu turistanan a hospital (Visitor Nights) tambe a registra un crecemento di 13% den e prome 11 lunanan di 2012, esaki ta ekivalente na 3,275,238 anochi. Sur America, Europa, Nort America y Caribe a crece respectivamente cu 46%, 5%, 4% i 4% den anochinan hospeda.

Pa e temporada aki e perfil di cada bishitante un biaha mas a keda analisa; interpretacion di e cifranan dor di e profesionalnan di CTB ta indica cu 69% di turista a bishita nos isla cu e meta di vacacion, 48% di e totalidad a bishita nos isla pa prome biaha, 11% a yega di bishita Corsou caba, pues ta 'repeat tourist' y 18% a bishita Corsou entre 2 pa 5 biaha.

Pa luna di november a analisa un total di 19,821 turista cu a drenta via di nos portanan na Hato esaki ta ekivalente na 58%. Turismo di estadia (Stay Over Arrivals) procedente di Sur America ta crece cu 31% den november 2012, cu un total di 12,220 turista. E crecemento aki por mayor tin di haber cu un cantidad enorme di bishitantenan Venezolano pa nos isla. Colombia y Surnam ta representa aumentonan positivo, luna di november 2012 ta registra un crecemento di 36% pa Colombia i 37% pa Surnam. Den numbernan absoluto e mercadonan a contribui cu respectivamente 993 i 1,160 turista. Brazil a registra un caida di 12%, registrando 557 turista di estadia.

Mercado Norteamericano ta cay cu 17%, Merca (USA) a registra un caida di 13%. Bishitantenan procedente di Canada tambe ta minimalisa cu 32% den luna di november 2012. Den cifra absoluto esaki ta 760.

Cifranan di Caribe ta mustra un aumento di 5% den luna di november 2012 compara cu e mesun temporada den aña 2011. Pa mercado di Aruba ta a registra un crecemento di 20%- un total di 2,046 turista bishita nos isla. E aumento pa mercado di Aruba ta refleho directo di e actividadnan di 'drag race' cu a tuma luga den luna di november 2012 combina cu e concierto di Don Omar. Europa ta registra un caida di 11% den november 2012; E mercado Hulandes ta cay cu 15% den cifranan absoluto ta registra 9,186 bishitante for di Hulanda pa e aña aki te cu november 2012. Alemania ta crece cu 32% den luna di november 2012, esaki ta resultado directo di e pueblonan nonstop di Air Berlin y actividadnan promocional haci dor di CTB den e pais aki, den luna di november 2012 un total di 1,494 turista a bishita Corsou for di Alemania. Aunke cu turismo crucero ta registra un caida di 6% den luna di november 2012, toch por menciona cu turismo crucero a crece cu 15% den e prome 11 lunanan di 2012; aproximadamente 361,066 turista crucero a bishita nos isla te cu november 2012, Corsou tabata tin 190 barco crucero di bishita den e prome 11 luna nan di aña pasa. November 2012 tabata comienso di 'High Season' pues ta premira un bon temporada pa turismo crucero na Corsou. ❏

Actonan protocolar ta sigui sin Chavez presente pa huramenta

Caracas, VENEZUELA- Tribunal Supremo di Justicia di Venezuela (TSJ) ta considera cu e acto di huramentacion previsto pa diahuebs 10 di Januari, no ta necesario pa motibo cu Hugo Chavez ta un presidente reelecto. Esaki despues di un debate constitucional cu ta dividi gobierno y oposicion na Venezuela riba e legalidad di e gobierno despues cu e halamento di fecha di toma di posesion di presidente Hugo Chavez cu tabata poni pa dia 10 di Januari, y cu a wordo aproba door di e Asamblea Nacional.


Presidente di Republica Bolivariana di Venezuela Hugo Chavez Frias

Despues di varios siman di suspenso, e gobierno nacional a confirma cu Chavez cu ta interna den un hospital na Cuba den un estado grave, despues di a wordo opera pa di cuatro biaha pa cancer, lo no por asisti diahuebs na e toma di posesion pasobra su proceso di recuperacion ta bay mas leu di e fecha ey y e proceso di huramentacion lo wordo haci mas despues dilanti di e Tribunal Supremo di Justicia.

"Presidente Chavez a pidi pa e informa e pueblo di e recomendacion di e ekipo medico (...), e proceso di recuperacion postoperatiorio lo mester wordo extende te despues di 10 di Januari", segun e presidente di e Asamblea Nacional. Diosdado Cabello, cu a lesa un carta di e vice-presidente Nicolas Maduro, unda ta recuri na articulo 231 di e Constitucion Venezolano " na "di lo formalisa e proceso di huramento corespondiente dilanti di e Tribunal Supremo di Husticia.

Articulo 231 ta establece cu e toma di posesion di e presidente lo tuma luga dia 10 di Januari dilanti di e Asamblea Nacional y a añadi cu "si pa un of otro motibo" Chavez lo no por presenta huramento riba e fecha stipula, e lo haci esaki dilanti di e Tribunal Supremo di Husticia, sin pone un fecha exacto. Despues di un debate den e Asamblea consisti di mayoria Chavista y un votacion manual, Cabello, kende ta un ex- militar cu a participa hunto cu Chavez den un golpi di estado na 1992 a anuncia e aprobacion.

Segun e ultimo informe medico difundi dialuna door di Gobierno, e mandatario ta den un situacion stabile" di e insuficiencia respiratorio cu el a sufri, despues di e cirugia di dia 11 di December ultimo.

E TSJ (Tribunal Supremo de Justicia) ta wordo controla den su mayoria pa magistradonan simpatisante cu oficialismo. Diamars e lider di oposicion, Henrique Capriles a pidi e TSJ pa e duna un contesta na e "conflict constitucional" sigurando cu dia 10 d Januari. "E periodo constitucional actual ta caba y un otro ta cuminsa" y cu e Gobierno, contrario na loke e TSJ bisa, no por keda den su funcion. Pueblo no a vota pa Nicolas Maduro, ni pa e ministernan, sino pa e presidente di e pais. Esaki ta declaracionnan di e gobernador di Miranda, Henrique Capriles Radonsky.

Chavez "prome cu el a biaha pa Cuba, a delega, sin entrega" e mando politico na Maduro, y el a bisa cu si e no por goberna, Maduro lo tuma e presidencia temporal ten a e fin di e mandato, dia 10 di Januari y cu e (Maduro) lo ta e candidato oficalista di PSUV den e eleccionnan presidencial cu lo mester wordo celebra den 30dia.

Como apoyo na Chavez, e Gobierno a haci un yamado pa un gran manifestacion pa diahuebs dilanti di e Palacio di Miraflores, unda nan a convoca varios Hefe di Estado den e region. Te awor a confirma nan presencia, e.o. e Presidentenan di Uruguay, Jose Mujica y di Bolivia Evo Morales, como tambe Daniel Ortega di Nicaragua.

Desde cu Chavez a biaha pa Cuba dia 10 di December, no tabata tin ningun potret, imagennan nan television di dje. Esaki ta algo straño pa e Venezolanonan pasobra Chavez tabata un presencia casi diario den nan bida pa e ultimo 14 añanan.❑


Presidente di Bolivia Evo Morales


Presidente di Nicaragua Daniel Ortega


Presidente di Uruguay Jose Mujica

Ferry di pasahero ta dal den waf di New York cerca di Wall Street



Bomberonan atendiendo un di e heridonan causa door di e accidente di e ferry Seastreak cu a dal den e waf di New York City, cerca di Wall Street.

New York, MERCA- Un ferry biniendo for di New Jersey diaranson mainta a dal den un waf di e Lower Manhattan, cerca di Wall Street, e districto financiero di New York. Esaki segun informe di autoridadnan,

Mas o menos 50 persona a keda herida. E ferry cu tabata biniendo cu mas velocidad cu normal, tabata yena cu pasaheronan cu tabata na caminda pa trabao.

Un pasahero ta den estado critico y ta interna den un hospital den becindario pa ricibi atencion medico, segun e vocero di e Departamento di Polis di New York, Sophie Tassie.

Mas di 340 pasahero y miembronan di tripulacion tabata abordo di e ferry for di New Jersey, un di e tanto ferrynan di pasahero cu ta biaha entre New Jersey pa Manhattan.

Varios otro pasahero a wordo traslada pa ekiponan di emergencia. E parti delantero di e ferry a scheur y barconan den cercania a rondon'e pa brinda ayudo. Mayoria di e pasaheronan a cay of a dal den otro pasahero na momento cu e barco a dal den e waf.

Na 2010 un otro ferry aparentemente tabata tin problemanan mecanico y el a dal den un waf di Staten Island, heridando 35 persona.

El ferry Seastreak ta biaha entre New Jersey y waf 11, cerca di Wall Street.

E Hunta Nacional pa Siguridad den Transporte lo manda un ekipo pa investiga e accidente, segun su vocero Peter Knudson.



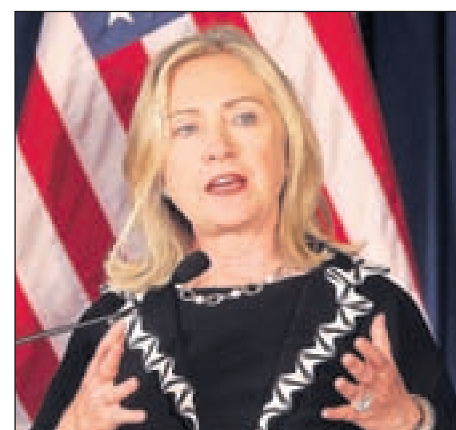
E scheur na e parti dilanti di e ferry Seastreak.

E ekipo di investigadonan lo yega diaranson. ❑

Hillary Clinton lo testifica dia 22 di Januari riba e atentadonan na e embahada di Benghazi

Washington D.C., MERCA- E Secretaria di Estado Mericano, Hillary Clinton lo testigua dia 22 di Januari den Senado, cu e meta di aclara e circunstancianan di e atake contra di e Consulado Mericano na Benghazi (Libia), segun un miembro di Congreso a anuncia.

E Senador Republicano Bob Corker, e di dos den rango den e Comite di Relacionnan Exterior di Senado cu ta investiga e atentado, a sigura cu ya tin un fecha fiha caba pa e declaracion di Clinton, riba cual hopi tabata spera. Clinton ta recuperando di un hersenschudding cual a conduci na un bloedverstopping den un ader den su cabes. Clinton tabata programa pa declara na December tocante e sucesonan na Benghazi, pero su estado di salud a pone cu mester a pospone e audiencia di manera indefini.



Secretaria di Estado Mericano Hillary Clinton.

VERSION NOBO DI E ECHONAN

E funcionario kier duna su version di e sucesonan siendo Secretaria di Estado ainda, prome cu e sede su puesto na e Senador John Kerry, segun informenan di e Departamento di Estado. Ademas, Clinton a compromete su mes na keda na e puesto te ora cu Senado confirma su sucesor, pero cu ainda no tin un fecha pa e audiencia aki.

Departamento di Estado no a confirma ainda si e fecha anuncia door di Corker, aunke su vocero, Victoria Nuland a delanta cu ya el a papia "den detaye cu e Senado riba e momento specifico."

Si esaki wordo confirma, e declaracion di Clinton lo tuma luga un dia despues di cu e president Mericano, Barack Obama, huramenta pa su di dos termino y net despues di cu Congreso reanuda trabao despues di reces.

E atake di Benghazi a sosode dia 11 di September ultimo, na momento cu un grupo arma a ataca e consulado di Merca cual a causa morto di e Embahador Chris Stevens y otro tres funcionario Mericano.

Un comite independiente cu ta investiga e incidente y e investigacion di e mesun Senado a yega na e conclusion di cu tabata tin fayonan grandi den e proteccion di e mission diplomatic y cu algun critico ta señala cu e responsabilidad tabata corresponde na Clinton, kende a haci su propio investigacion interno. ❑

Torneo di ATP yegando na su final

Tenista Spaño David Ferrer ta avansa pa siguiente rond di tennis



Tenista David Ferrer.



Tenista San Querrey.

Auckland, NUEVA ZELANDA – E tenista Spaño David Ferrer a gana ayera e Taiwanes Lu Yen Hsun cu e score di 6-4, 2-6 y 6-3. E Spaño ta avansa pa e cuater final di e torneo di "Association of Tennis Professionals (ATP)" na Auckland.

E tenista cu ta na cabes di torneo e momentonan aki, y kende ta na di 5 luga mundialmente ta busca pa bira e prome hungado desde Roy Emerson pa gana e torneo pa di 4 biaha, incluyendo tres biaha consecutivo. "Ta dificil, nunca ta facil durante e prome rond," segun Ferrer. "Mi oponente a hunga un bon wega."
E tenistanan Colombiano Santiago Giraldo y Alejandro Falla a wordo elimina den e di dos rond, momento cu nan a perde contra e Belga Xavier Malisse y Aleman Philipp Kohlschreiber. E Brasilero Thomaz Bellucci, tambe a wordo elimina kende a perde contra e Slovaco Lukas Lacko cu e scorenan di 6-3 y 7-5.
E Mericano Sam Querrey, Frances Gael Monfils, Canades Jesse Levine y Aleman Tommy Haas tambe a pasa pa e di cuater final.❑

Torneo di tennis Clasico di Kooyong

Tenista Lleyton Hewitt ta pasa pa semifinal



Tenista Lleyton Hewitt.

Melbourne, AUSTRALIA – Tenista ex number 1, Lleyton Hewitt, a gana e Canades Milos Raonic cu e score di 6-3, 1-6 y 7-6 (4) na e torneo Clasico di Kooyong. Hewitt lo enfrenta Tomas Berdych den wega di semifinal.

Hewitt di 31 aña, ta preparando pa su di 17 torneo di Austalian Open, unda cu el a gana dos aña pasa e torneo na Kooyong.

E campeon di US Open di 2009, Juan Martin del Potro, a gana e tenista di Francia Paul-Henri Mathieu cu e scorenan di 6-4, 3-6 y 7-6 (3).

E lo enfrenta Marcos Baghdatis den semifinal, kende a gana Janko Tipsarevic cu mester a retira for di wega pa motibo di lesion di su pols. E score a termina 6-1 y 1-0 na fabor di Tipsarevic. ❑

BON DIA Aruba

Corant El Pais a haci un encuesta di miho hungado

Neymar ta gana pa di dos biaha e titulo di Rey di Futbol di America

Montevideo, URUGUAY - E delantero Brasilero, Neymar da Silva Junior ta gana pa di dos aña consecutivo e trofeo cu e corant di Uruguay El Pais ta entrega.
Segun e delantero ta un honor di a wordo scogi Rey di Futbol Americano pa di dos biaha consecutivo. Encuestanan anual ta wordo organisa door di e corant El Pais.

E delantero a yega den oranan di merdia na Montevideo pa ricibi e trofeo y un medaya cu tin e titulo di monarca di futbol Americano durante un ceremonia teni na un hotel di e centro di e capital di Uruguay.

Neymar a wordo scogi pa e di dos temporada di ta e futbolista cu a destaca mas durante aña riba veldnan Americano, segun e opinionnan di e 300 periodista di corant, revista y agencianan di noticia.
"Ricibi e premio aki ta un honor maximo, pasobra den futbol Americano tin hopi futbolista di clase grandi," segun e delantero.
"Mi sa cu mi no lo por a logra e distincion aki si no tabata pa e apoyo di mi compañeronan di Santos y seleccion," e ta bisa.
E aña 2012 tabata uno maraviyoso segun Neymar, pero e ta sigura cu 2013 e lo traha duro pa busca obhetivonan nobo. E delantero a haya un total di 199 voto.
E Peruano Paolo Guerrero a keda na di dos luga cu 50 voto. ❑



Futbolista Brasilero Neymar a gana titulo di Rey di Futbol di America.



Keeper Iker Casillas di Real Madrid.

Keeper principal y capitan di Real Madrid lo ta den wega awe

Iker Casillas ta recupera su titular bek

Madrid, SPAÑA - E entrenado di Real Madrid, Jose Mourinho a dicidi di debolbe e keeper internacional Iker Casillas, su titular pa e wega den e di octavo final den Copa del Rey. Awe nan lo hunga contra Cleta, segun e entrenado a pone riba su pagina web.
E entrenado a dicidi di sinta e keeper e ultimo dos wega di Liga, pa laga e keeper jong Antonio Adan hunga. Di-aluna ultimo e ekipo a wordo inclui den e categoria di ekipo ideal di 2012 den e gala di entrega di Balon d'Or.
Mourinho a anuncia diasabra ultimo cu e keeper cu hunga den e Liga Spaño lo no hunga den e torneo di Copa y esun cu hunga den Copa no lo hunga den Liga Spaño.
Ta existi duda riba e hecho cu Adan a wordo expulsa for di wega den e prome 6 minuut di wega contra Real Sociedad y no lo por hunga e siguiente wega.
Real Madrid mester gana Celta cu un score di 2-1 si nan ta desea di clasifica pa e cuater final di Copa unda cu lo enfrenta e ekipo di Valencia. ❑



Keepernan di Real Madrid Iker Casillas y Antonio Adan.

Decision a cay pa hungadonan di futbol den caso di scandal na 2011

41 hungado no por hunga pa bida largo den liganan mundial

Zurich, SUISA – FIFA a extende e straf di 41 hungado di futbol na Sur Korea, unda cu nan no mag di hunga nunca mas den ningun liga di futbol.
E hungadonan aki a fix weganan di futbol.
E scandal aki ta desde 2011 ora cu mas di 50 hungado y coach den e Liga K a acepta placa pa fix weganan. E 41 hungadonan a wordo prohibi pa hunga pa nan resto di bida den futbol for di e Liga K y Asociacion di Futbol Koreano. Segun FIFA, e comision di disciplina a extende e straf y haci esaki mundialmente.
FIFA ta sigui bisa, lo ofrece 21 hungado cu a admiti di ta envolvi den e scandal un oportunidad pa regresa den futbol. E hungadonan mester bay door di un periodo di aprobacion entre 2 pa 5 aña, incluyendo servicio comunitario haciendo 200 pa 500 ora. Pa regresa bek despues di e aprobacion, e decision final lo ta den man di e Asociacion di Futbol Koreano. ❑

Contract den MLB a wordo firma

Adam LaRoche a cera contract cu Washington Nacionals



Adam LaRoche kende a cera contract cu Washington Nacionals pa dos aña.

Washington, MERCA – Adam LaRoche a acepta e contract di dos aña pa hunga un biaha mas cu Washington Nacionals.
E acuerdo a wordo anuncia e siman aki, unda cu ta otorga e primera base y e club, un opcion mutuo pa por tin un aña mas. manera agente liber, LaRoche tabata pretende di haya un contract di tres aña despues di un temporada unda cu el a bati 33 hit y a produci 100 carera cu e ekipo.
E tabata tin un bon record cu e ekipo durante e campaña regular den Liga Major di baseball.
E acuerdo ta significa cu mester warda te ora cu Nacionals purba di transferi Michael Morse, kende a hunga den outfield aña pasa, pero cu lo a wordo poni pa hunga na primera base si LaRoche no a firma cu e ekipo.
Despues di a anuncia e contract, Morse a skirbi riba su pagina di Twitter: "Con bay tur hende, mi lo keda keto pa un tempo." ❑

United 5.5K Walk & Run ta sali dilanti veld di Sport Boys na Angochi

Prome caminata di Thrill Walkers



Participantenan na caminata di Thrill Walkers.

ORANJESTAD - E temporada di fin di aña ocupa cu celebracion y hopi comemento a keda tras. Aña 2013 ta habri cu hopi reto pa e atleta y deportistanan. E team di Thrill Walkers S.V. den su afan pa sigui contribui cu un Aruba den movecion y mas saludabel ta organisa su prome actividad di aña.

E evento aki ta uno cu team di Thrill Walkers ta organisa pa 4 aña consecutivo y ta popular. E caminata ta conta cu un participacion grandi di persona interesa y comprometi pa cuminsa move, haci ehercicio y traha riba mehoracion di nan condicion y salud.

E "4th United 5.5K Walk & Run" ta tuma luga diadomingo awor dia 13 di januari 2013 y ta sali exactamente pa 5:30p.m. for di e caminda dilanti di Club di Sport Boys na Angochi, Sta. Cruz. For di 4:00 p.m. por cuminsa registra participacion of cumpra ticket ainda pa participa.

Ruta di United 5.5K Walk & Run

E caminata ta sali for di e caminda dilanti di Club di Sport Boys na Angochi bin abou na e caminda di T Angochi 8C, bira na man robes bay direccion zuid. Aki ta yega otro caminda T di Sombre 20B unda ta bira na man drechi bin abou riba e caminda. Aki ta sigui te na e crusada di caminda di Kas Ariba 43, na altura di e dam di Kas Ariba. Despues ta bira na man drechi sigui direccion noord riba caminda di Ser'i Compa pa Kadushi Largo.

Ta yega e crusada di caminda di Kadushi Largo y ta bira na man drechi subi e caminda di Kadushi Largo sigui bay ariba full pasa den Angochi y yega na otro crusada di Sabanilla Abao cu Angochi. Na Angochi 28 ta bira na man drechi un biaha mas y ta keda riba e caminda di Coba Lodo bin zuid te na e caminda T di Coba Lodo 18 (Felis Ras). Despues ta bira na man drechi y bin abou riba e caminda di Sombre te bolbe yega e caminda T di Sombre 20B, aki ta bira bek na man drechi y bin direccion noord pa finalisa mes caminda cu a cuminsa dilanti di Club di Sport Boys.

POST DI AWA

Riba ruta lo tin post di awa pa asisti tur participante, como tambe na final lo ricibi awa, fruta y hopi premio interesante manera tur aña. Un danki ta bay na nan patrocinadonan. E aña aki Thrill Walkers S.V. tin premio pa e prome 3 coredonan y e prome 3 canadonan masculino y femenino cu crusa e linea final.

PARTICIPACION

Participacion ta 5 florin pa persona y e prome actividad aki di careda y caminata pa aña 2013 sigur ta un bon momento pa cuminsa fiha metanan pa cumpli cu nan durante aña.

Esaki ta Thrill Walkers S.V. su prome gran actividad pa aña 2013, cu ta bira otro aña grandi pa e organisacion cu tin como meta pa promove movecion: "Move pa Salud". Durante aña tin plannan grandi pa sigui cumpli cun'e pa loke ta actividad di movecion. Thrill Walkers ta haci uzo di e oportunidad pa invita henter Pueblo di Aruba, su miembronan, deportista y atletanan pa bin participa grandemente diadomingo awor atardi na Angochi na e "United 5.5K Walk & Run". Na comienso di e aña nobo Thrill Walkers



S.V. ta desea tur miembro, deportista, atletanan y Aruba en general un aña 2013 productivo y positivo. Cu tur meta y deseo keda realisa pa hunto nos yega na un Aruba Salud pa un y tur. ❑

BON DIA Aruba

3rd Shahai 5.5k Funrun/ Walk and Kids 1 Mile

All Distance Runners Aruba (A.D.R.A.) cu nan prome caminata di aña

ORANJESTAD - All Distance Runners Aruba (A.D.R.A.) ta desea henter e pueblo di Aruba un feliz y prospero aña 2013. A.D.R.A ta anuncia su prome actividad deportivo pa e aña aki, cual lo tuma luga diadomingo 20 di januari 2013.
Esaki lo ta e 3rd Shahai 5.5K FunRun/Walk cual e biaha aki lo inclui un Kids 1 mile, specialmente pa futuro atleta nan te cu 11 aña di edad.
All Distance Runners Aruba tin como meta pa promove e deporte di core y cana en general, pero specialmente bou di e hoben nan.



Participantenan durante actividad di A.D.R.A..

Pa e motibo aki a dicidi di incorpora un careda specialmente pa e chikito nan, unda lo tin premiacion den 3 diferente categoria. E categoria nan di e Kids 1 Mile lo 6-7 aña, 8-9 aña y 10-11 aña. Lo tin premiacion pa prome, dos y di tres luga den cada categoria pa mucha muhe y mucha homber.
Kids 1 Mile lo start sali pa 5:15 PM for dilanti di Shahai na Sta. Cruz bay direccion noord y bira na man drechi, pasa dilanti Palacio di Husticia bay direccion pariba y na e siguiente crusada prome cu e minimarket ta bira na man drechi, pasa dilanti school Cacique Macuarima, sigui bay zuid pa despues bira na man drechi pa Sali banda di Dowco Santa Cruz. Akinan lo subi caminda grandi di Santa Cruz y termina bek na Shahai Take Away.
Ta permiti pa un mayor of adulto compaña e participante riba e ruta aki. Lo tin boluntario riba ruta pa dirigi e careda di nos futuro coredonan aki.
Inscripcion ta costa AWG 5,= pa persona y ta cuminsa registra for di 4'or di atardi dilanti Shahai Take Away na Santa Cruz. Pa mas informacion riba Kids 1 Mile aki por tuma contacto na telefon 592-8592 of via e-mail adraruba@gmail.com. Keda pendiente pa mas informacion di e 3rd Shahai 5.5K FunRun/Walk and Kids 1 Mile. Reserva bo diadomingo 20 di januari atardi pa join e careda/caminata. ❑

A haya hopi informacion na Conferencia di Baseball na Merca

Karel "Cai Cai" Williams y Benjamin Francees a cuminsa aplica tecnicanan di nobo

ORANJESTAD – Recientemente e dos dirigentenan di baseball Arubano, esta Karel "Cai Cai" Williams y Benjamin Francees, a atende un convencion interesante di baseball na e ciudad di Chicago, Merca. Karel "Cai Cai" Williams hunto cu Benjamin Francees sigur un biaha mas pa añadi mas conocemento pa sigui yuda e peloteronan di Aruba en general y specificamente e muchanan di Cai Cai Baseball School y Giants Baseball Organization cu lo drenta e aña basebolistico prepara.
Na e convencion aki a participa mas di 4500 coach, tanto di High School, - College Baseball, Major League Baseball, tur a haci nan bishita na e convencion aki. ABCA (American Baseball Coaches Association) a conta cu su di 68th Convention.
Un logro grandi, pasobra mayoria coach ta uza e convencion aki pa upgrade nan mes y den preparacion pa e temporada nobo nan dilanti. Temanan interesante a wordo ampliamente discuti como: "Building a Championship Program, Catching Foundation, Short Game Techniques and Strategies, Throwing (Pitching), Mental Games Mental Toughness Secrets, y mucho mas.
Durante e conferencia nan asina sigur amistadnan den baseball ta wordo crea mas cu ta yuda bo desaroya bo mes. Loke ta remarcabel tabata cu riba diahuebs anochi tabata organisa diferente seccionnan, unda cu tur hende por a participa.
Un di nan tabata e international coaches meeting, na unda tur e coachnan internacional por a expresa nan programanan di baseball cu nan ta aplica den nan pais cu ta funciona pa nan, tambe por a nota cu tawata un uno cu a bay directamente riba e "Youth Baseball Organizations". Aki por a mira con miembronan halto di diferente programa di hubentud di baseball tabata hunto den un solo sala pa asisti hunto pa traha na bienestar di e hobennan.
Ehecutivonan halto di Little League Internacional, Pony League Internacional, Dixie League, USA Youth Baseball, hunto den e sala ta trahando hunto cu otro. Williams y



Cai Cai Williams y Benjamin Francees na Merca.

Francees a yega bek Aruba dialuna y a cuminsa di biaha cu training di nan teamnan corespondiente y ta den preparacion pa 2013. Pa otro aña e conferencia lo wordo teni na Dallas dianan 2-5 di januari 2014.
Si mas coach di Aruba ta desea di participa na e conferencia aki, sigur lo ta mucho mas miho pasobra e ora e competencia ta subi e nivel y asina e baseball lo bira mas miho. Exito na tur organisacion di Baseball pa 2013. ❑

Betico Memorial 10 K Run ta tuma luga dia 25 di januari

IBISA ta ranca sali cu nan prome caminata

ORANJESTAD – E Instituto Biba Saludabel y Activo, IBiSA, ta expresa nan deseo na henter comunidad di Aruba, pa un aña 2013 saludabel y activo ta cla pa su prome evento grandi di aña. Esaki ta e "Betico Memorial 10K Run 2013" cu ta tuma luga riba dia 25 di januari 2013, cu ta riba un diabierna. Orario di salida di e careda ta pa 5:30 p.m. for di Centro Deportivo Betico Croes na Sta. Cruz. Manera ta custumber tin tambe e 6K, cual parti ta keda un "Fun Walk & Run".

INSCRIPCION

Por inscribi for di awor caba na oficina di IBiSA situa na e di dos piso di Certified Megamall na L.G. Smith Boulevard 150, durante orario di oficina for di dialuna pa diabierna di 8:00 a.m. pa 12:00 p.m y for di 1:00 p.m. pa 4:00 p.m. Costo di inscripcion pa e careda di 10K Race ta Afl. 15,- of US$. 10,-. Mientras cu pa e 6K Fun Walk & Run, e inscripcion ta Afl. 10,- of US$. 5,-.

PREMIACION

Pa loke ta e '6K Fun Walk & Run', IBiSA ta informa cu tin premiacion solamente pa canadonan y esaki ta pa e 1e, 2do y tercer luga tanto den dama y cabayero. No tin premiacion pa coredonan den e careda di 6K. E enfoke y premiacion ta den e 10K Betico Memorial Race, manera ta e caso tur aña, cu premiacion den e diferente categoria di edad. Pa e parti femenino esaki ta: 14-19 aña, 20-29 aña, 30-39 aña, 40-49 aña y 50+ aña. Y den masculino: 14-19 aña, 20-29 aña, 30-34 aña, 35-39 aña, 40-44 aña, 45-49 aña, 50-54 aña, 55-59 aña y 60+ aña.

INFORMACION. IBiSA ta notifica tur atleta y esunnan cu ta desea di participa na e "Betico Memorial 2013" cu e ultimo dia pa inscribi ta riba diaranson dia 23 di januari 2013. Riba e dia aki, oficina ta keda habri te cu 7:00 p.m. pa tuma inscripcion. Nan no ta tuma inscripcion riba 24 ni 25 di januari 2013. Ta pidi pa tene cuenta cu esaki bon y corda inscribi desde awor pa sigura bo participacion y pa despues no lamenta cu bo a keda afo di e careda.❑





Participantenan di Betico Memorial 10K Run.

2013 ta aña dedica na nos dushi idioma Papiamento


Oficina di Departamento di Cultura

ORANJESTAD -- Riba peticion di Directie Cultuur, Conseho di Minister a aproba pa dedica aña 2013 na nos dushi idioma Papiamento.
Ta pidi un y tur, organisacionnan, prensa, schoolnan, centro di barionan, institucionnan y mayornan, pa pone atencion na nos idioma y uzo corecto di nos idioma.

E aña aki ta celebra e hecho cu 10 aña pasa Papiamento a bira lenga oficial den Reino, banda di Hulandes.

A yega e momento pa urgi Parlamento pa oficialisa e ortografia amplia. Pronto lo publica mas en detaye e diferente programanan cu DCA hunto cu un comision bou guia di July Merencia, lo bay ofrece comunidad en conexion cu e celebracion aki.❑

Red Machine Giants a cera aña 2012 cu un bustrip pa wak luznan di Pasco rond di Aruba





Den combinacion di potret por mira e ambiente familiar di e bustrip

ORANJESTAD -- Den un ambiente familiar diferente team di Baseball cu ta forma parti di e organisacion di Red Machine Giants a clausura e aña den un recorido di bus pa wak luznan di Pasco rond di Aruba.
E tawata un anochi na unda e muchanan a pasa masha pret cantando canticanan di Pasco y contando joke asina pa deleita un y tur cu a join e bus trip.
E aña 2012 tawata uno den cual e teamnan di Baseball di Red Machine Giants tawata hopi activo participando den diferente campeonato manera di Gold Glove, Sluggers y ABBA na unda cu e teamnan practicamente a hunga tur weekend asina dunando e muchanan oportunidad pa haya mas experiencia y asina siña hunga e wega miho.

Tambe e team di RMG Infinity Sport 5-6 y 7-8 a biaha pa Boneiro durante e luna di October pa asina hunga contra di seleccion di Boneiro den weganan di fogeo.

Pa aña 2013 tin varios plannan pa cu e teamnan di RMG Infinity Sport 5-6 y 7-8 incluyendo un viahe pa Orlando na unda cu lo participa den e weganan di ESPN na Juli. E teamnan di Red Machine Giants ta train tres bes pa siman ariba veld di Sero Preto na Paradera y ta invita muchanan pa bin join un di teamnan.

Pa mas informacion over di e teamnan of pa inscribi por pasa libremente na Infinity Sportshop dilanti di Bright Bakery na Piedra Plat. ❑







Receta di Mami

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

SUPER-HOT SHRIMP CREOLE

Serve over rice-and keep a firee extinguisher nearby. Start with only 2 teaspoons Cajun seasoning and ½ teaspoon dried crushed red pepper flakes; then adjust as the mixture cooks.

4 SERVINGS

Ingredientenan:

2 tablespoons vegetable oil
6 ounces fresh mushrooms, chopped (about 2 cups)
1 medium onion, chopped
1 green bell pepper, chopped
8 large garlic cloves, chopped
2 teaspoons to 2 tablespoons Cajun (creole) seasoning for seafood ½ to 1½ teaspoons dried crushed red pepper
1 28-ounce can crushed tomatoes with added puree
1 14½-ounce can stewed tomatoes (preferably Cajun style)
1 pound uncooked shrimp, shelled, deveined.

Preparacion:

Heat oil in heavy large skillet over medium heat. Add mushrooms, onion, green pepper and garlic and sauté until onion is translucent, about 5 minutes. Add Cajun seasoning and crushed red pepper and stir 1 minute. Mix in crushed tomatoes and stewed tomatoes with their juices; simmer until sauce is thick, stirring occasinally, about 15 minutes. Add shrimp and simmer until just cooked through, about 5 minutes.

Mary Joan Foundation di bishita na Fundacion Sinta Ros na Corsou









Den combinacion di potret por mira algun imagen di Mary Joan Foundation na bishita na Fundacion Sinta Ros na Corsou

ORANJESTAD -- Un grupo di cliente di Mary Joan Foundation a biaha den luna di November pa 5 dia pa Corsou. E grupo a haya un invitacion special di Fundacion Sinta Ros di Corsou, cual tambe ta un fundacion cu ta brinda apoyo na esunnan cu tin cancer na pecho.

Preparacion di e biahe y fundraising tabata den man di Sra. Rosa van der Biezen cu a traha hunto cu algun hende muhe cu a participa na e biahe.
Danki na algun comerciante y conoci cu a haci donacion pa haci e koffie morgen posibel. Organisando esaki a baha gasto di esunnan cu a haci e biahe.

Presidente di Fundacion Sinta Ros Sra. Angeline de Ron-Tromp a pone su cas disponibel pa ricibi e clientenan di Mary Joan Foundation. Durante esta dianan a wordo invita pa participa y habri e Caminata Ros cu e fundacion ta organisa tur aña. Cu orguyo nan a habri e caminata cu e banner di Mary Joan Foundation dilanti di e milles di participantenan. Sra. Joanna Dirksz a gana un premio special pa su creatividad di su vestuario durante e caminata.

Durante un anochi ameno Sinta Ros a gradici e participacion di e delegacion di Aruba cu a bay Corsou pa intercambia ideanan y informacion riba e topico di cancer na pecho. Y alabes a invita e dama nan pa bolbe Corsou pa sigui participa den futuro actividadnan cu Sinta Ros ta bay organisa.❑

Segun Parlamentario Rene Herde

E experiencianan den e club "Trupial" a yuda determina e resto di mi bida



Parlamentario Rene Herde di fraccion di AVP.

ORANJESTAD -- "E ta sin duda e miho experiencia educativo pafo di mi famia cu ami tabata tin como mucha. E experiencianan den e club di "Trupial" a yuda determina e resto di mi bida. Mi a haci bon uzo di tur loke mi a siña como Trupial den mi estudio, den mi bida personal y te awe den mi trabou profesional. Cu orguyo mi ta menciona mi añanan den club di Trupial. Tambe den mi resumen di educacion y experiencia personal," segun Parlamentario Rene Herde di fraccion di AVP.

Segun Herde, prome cu esey el a traha pa hopi aña den enseñansa y den sector di turismo. Herde a lanta den e bario di Companashi, un bario chikito conoci pa e cantidad grandi di musico, cantante, grupo musical, deportista, politico, empresario y lider social cu a lanta den e bario aki. Hopi di e hobennan aki y otronan cu despues a ocupa posicionnan importante den nos comunidad, na un momento of otro tabata miembro di e club hubenil di Trupial.

Rene Herde mes a siña toca cuatro instrumento musical den club di Trupial. E tabata miembro di tres diferente banda musical di Trupial. Cu un di e bandanan musical aki el a gana dos festival di cancion. El a hunga den diferente comedia den "club".

"Tur loke nos a siña na canto y musica ta keda cu nos pa semper como algun di e momentonan mas bunita di nos bida. Pero e rol mas grandi cu Trupial a hunga den mi bida ta cu el a siña mi un sin fin di habilidad personal cu a y ta sirbi mi den mi bida personal y profesional te awe. Actua cu disciplina den tur situacion, tuma iniciativa y no warda pa otronan haci cos pa nos, sa organisa, sa con comunica cu tur hende y den tur situacion, uza argumento pa splica Bo punto di bista y conbibi cu otronan, ta djis algun di e habilidadnan cu ami a siña den "club". E experiencia y habilidadnan aki a bira parti di mi caracter personal. Ami ta ken mi ta awe, pa un gran parti danki na mi educacion como Trupial. E amigonan cu mi a siña conoce for di aña 1959 ora mi a bira Trupial, ta mi amigonan te awe y lo keda amigonan fiel pa resto di mi bida. No tin palabra pa describi cuanto e formacion den "club" a haci pa mi y pa hopi di nos durante di nos bida," Herde a bisa.



Rene Herde a gana dos festival di cancion



Rene Herde tabata miembro di tres diferente banda musical di Trupial

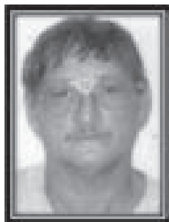
FUTURO

E funcion grandi cu club di Trupial tabata tin pa comunidad di Aruba, ta obviamente hopi mas grandi cu e canto, musica, teatro y teatro di popchi cu e ta conoci pe. E rol grandi di formacion personal y civico di hobennan, tin un balor incomparabel. Ta importante pa nos comunidad tin institucionnan cu ta eherce e funcion di formacion aki, banda di e famia y scol. Pa e motibo aki, directiva actual y miembronan di club hubenil Trupial, ta tumando iniciativanan pa organisa actividadnan di Trupial pa hubentud awor den formanan moderno, pero cu e metanan cu a caracterisa Trupial pa 60 aña caba.❑



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece inesperadamente



Gilbert Maximo Odor

cariñosamente yama "Gichi"
***26-06-1954 †07-01-2013**

Na nomber di:
Su esposa stima: Victoria Odor-Barret
Su yiu stima: Vanessa Odor
Su tesoronan stima: Jonathan Odor
Kayley Odor
Su Mayornan den feliz memoria:
Maxi Odor y Sixta Odor-Thijsen
Su rumannan:
Gladys y Ben Coffie
Judith Odor
Siltro y Obdulia Odor-Diaz
Marjorie Odor
Rodolfo y Violeta Odor-Gonzalez
Sixto y Filomena Odor-Croes
Soraya y Giovanni Maduro
†Lilian y †Victor Coffie
Gladys Marin de Gomes (Venezuela)
Rolando Marin (Venezuela)
Mescos cu ruman:
Arvino Zeppenfelt
Su sobrino y sobrinanan, sobresobrino y sobrinanan na Aruba, Venezuela y Hulanda
Su swanan:
Andres y Rufina Barret-Haayen y famia
Victor y Filomena Barret-Trimon y famia
vdo. Oscar Gomez Pestana y famia
Su cuñanan:vda. Nelly Lourens-Barret y famia
vda. Beatrix (Fona) Trappenberg-Barret y famia
vda. Maria Lewis-Barret y famia
vda. Olivia Barret-Renee y famia
vda. Carmen Barret-Kock y famia
Amigonan Serca:
Emee Kock, Norman Tujeehut, Juan Carrasquero, Sigfried Fradl

Demas famia: Odor, Barret, Thijsen, Theyzen, Theysen, Theís (Venezuela y Merca), Tenerife, Coffie, Orman, Díaz, Boekhoudt, Gonzalez, Croes, Maduro, Gomez, Marin, Winterdal, Grijt (Hulanda), Franken, Paula, Henriquez (Aruba y Curacao), Marchena (Curacao), Noguera, Nogera, Tromp, Ras, Donati, Aoys (Francia), Moyer (Merca), Quilotte, Hersevoort (Hulanda), Chompff, Reyes, Rojas, Halley, Blom, Dijkhoff, Zeppenfeldt, Lourens, Trappenberg, Lewis, Haayen, Trimon, Gunn, Dorothal, Loefstop, Gomez, Renee, Kock

Su ex-coleganan di Huis van Bewaring, KIA y Casino Controleurs

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida algun famia den nos pena.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 11 di januari 2013 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 10 di januari 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.



"Dios ta amor …….. y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
Di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Eligia Mariana Lucas

mihor conoco como "Ligia of Lichi"
***03-08-1950 †09-01-2013**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



No tene miedo, pasobra Mi ta cu bo,
no wak asina spanta, pasobra Ami ta bo Dios.
Mi ta duna bo forsa, yuda bo, sostene bo cu Mi man Victorioso.
Isaias 41:10

Agradecido pa tur locual e la nifica pa nos y conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di



Sra. Vera Maria Baiz-Henricus

***01-08-1939 †08-01-2013**

Acto di despedida lo tuma lugar diasabra 12 di januari 2013 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi. Defunto lo wordo crema segun su deseonan.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 11 di januari 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.



Gradicimento y invitacion

Rumannan, sobrino y sobrinanan y demas famia di



Carmen Victoria Henriquez

Kier a yama danki na tur esnan cu di un of otro manera a duna atenshon durante su enfermedad, fayecimento y e acto di entiero di Carmen.
Tambe nos kier a gradici Aurora Funeral Home pa su excelente servicio y Max Hassell pa su bunita reportorio na misa.

Alavez nos ta invita pa 3 Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar pa 7'or di anochi na misa Santa Filomena na Paradera, diahuebs 10 di januari, diabierna 11 di januari y diasabra 12 di januari 2013.

Despues di ultimo misa lo tin Rosario pa descanso di alma di nos defunto stima Carmen na Hooiberg 16-A.

Boso presencia ta altamente aprecia.



GRADICIMENTO

Den nomber di esposo, mama, tata, rumannan, sobrino (a) nan, amiga (o) nan y demas famianan nos kier a gradici tur hende cu a compaña nos na ora di entiero di nos difunta stima:



SRA. ANNA LILLIAN LUNCEY SILVA-KOCK

Un danki di curason na tur esnan cu a manda flor, krans, mensahe, telegram y yamada nan telefonico.
Un danki especial na The Olive Tree Funeral Home pa nan bon servicio y atencion.

Misa nan: Diabuebs 10 y Diasabra 12 di januari 2013 pa 7:00 di anochi na Misa Sagrado Curazon na Savaneta.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "
Cado Wever

Cu inmenso tristeza , pero conforme cu boluntad di señor Dios, nos ta participa fayecimento cristianamente di nos mama, wela , bisawela, ruman y tanta stima:



Sra. Viuda Gertruda Maduro-Gonzalez

Mihor conoci como "Tuda" of "Matu"

*** 17-3-1931 † 4-1-2013**

Na nomber di su:
Esposo: † Reynaldo (Nadi) Jose Maduro
Yiunan: † Ricardo (Cado) Maduro
Omar Maduro
Carmen Maduro
Nectali y Nilda Maduro
Margarita y Richard Vries
Nieto y nietanan:
Joël Geerman, Miloushka Trimon y Marc Kelly
Ismay Robert
Aimee Robert
Richnelda Vries y Joatham Kock
Jaylène Vries
Bisanieta: Jahziënne Kock
Rumannan: Frida y Reymundo Rasmijn
Roberto y Lucy Gonzales
† Osbaldo Gonzales y Chinda Gonzales
† Nectali (Tali) Gonzales
Tantanan: Nicolina Solognier-Ridderstap
Rogelia Marcano-gonzales na Venezuela
Sobrino y sobrinanan
Primo y Primanan
Swa y Cuñanan
Ihanan
Amiga/o di cas: Istela Salcedo, Jolanda Statia
Miguel Noguera, Edward de Lange.
Erika Alvarez y famia
Helen Dake y famia
Bisiñanan y conocirnan
Demas Famia:
Gonzales, Maduro, Ridderstap, Vries, Geerman, Robert, Trimon, Kock, Rasmijn, Wouters, Solognier, Marcano, Boekhoudt, Lacle, Bremer, Wever, Lindsey, Suslow, Croes, Croeze, Pieternella, Priest, tokay, Briezen, Molina, Bouwman, Anthony, Ras, Fingal, Jansen, Villaroel, Cova, Vrolijk, Dirks, Lopez.
Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diahuebs 10 di januari 2013 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Teresita pa Santana Catholico na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa, sigui pa e respons cual lo cuminsa 4

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home (San Nicolas), diaranzon 9 di januari 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Lamentabelmente despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Grupo di Oracion Bida Nobo den Cristo ta habri aña nobo cu "Ceremonia di Lus"

ORANJESTAD- Grupo di Oracion "Bida Nobo den Cristo" ta habri aña nobo cu alabansa y oracion cu e bunita "Ceremonia di Luz", dialuna 14Januariproximo pa 7:00 or di anochi,na Sitio di Oracion José Gregorio Hernandez naTanki Leendert. Pa 6:45 lo cuminsa cu santo Rosario. E anochi aki lo bay refleccion ariba gracia di e Lus cu nos tur por ricibi. P'esey ta invita tur miembro- y no miembronan pa e anochi particular aki pa bin cu un bela blanco den glas pa e momento culminante di e ceremonia aki. Bao di e ceremonia por haci den silencio oracion na e crus, pone man riba bijbel y haci bo peticion, gradicimento of promesa, entrega plannan of proyectonan pa e aña aki. Corda bin cu bijbel catolico, material pa nota y bela blanco den glas. Ministerio di Musica lo anima e anochi maraviyoso aki. Tur hende ta bonbini.❑





" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "

Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Agustin Tromp

mihor conoci como: "Papai"
na edad di 81 aña

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki, nos kier a yama danki na tur esnan cu di un of otro forma a duna nos atencion na ora di fayecimento y entiero di nos tata, abuelo y suegro stima:



Alfredo Goncalves Perregil

Alaves ta invita pa 1 santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar: Diasabra: 12 di Januari, 2013
Na Misa San Francisco pa 7 p.m.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

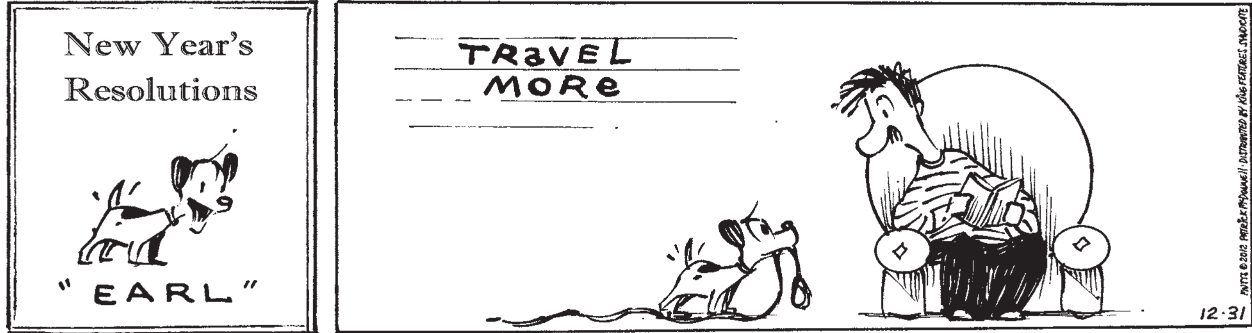


Reconocemento den Top di Musica pa Shamiro Anita y 'Un brasa so mi ke'

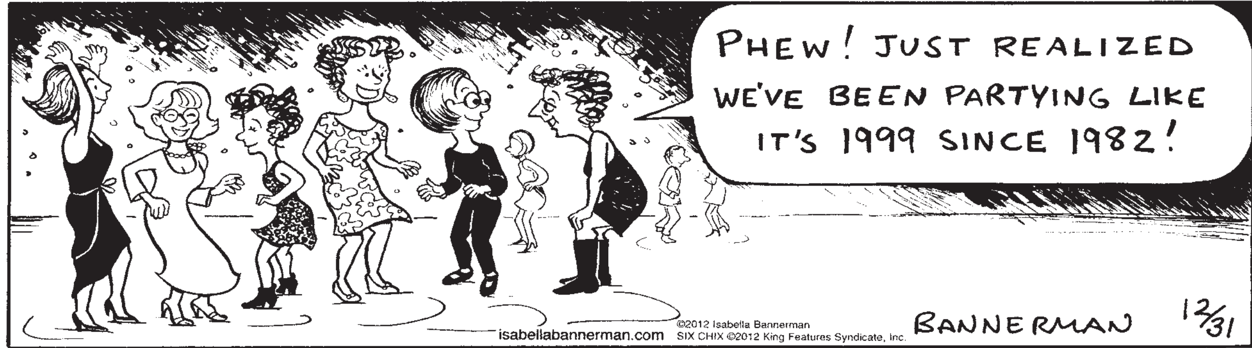
E miho cantante di cantica di Alabansa 2012

Willemstad – E hoben cantante Shamiro Anita a ser reconoci como e miho cantante di Alabansa di aña 2012. Den e Top 100 di musica na Corsou su bunita cantica titula'Un Brasa So Mi Ke' tambe a resulta como e miho Alabansa di aña 2012. Como muestra di aprecio i reconocemento Shamiro a ricibi e certificadonan corespondiente cerca representantenan di Radio Delta 92.7 FM pa e 2 logronan grandi aki.
Despues di su exitoso album bendiciona "Move Tur Montaña", awor Shamiro su Album nobo titula "Un Brasa So Mi Ke" tambe ta hopi gusta i ta crea un ambiente di Pas i Bendicion cerca tur cu scucha e canticanan. Loke a inspira Shamiro pa crea e cantica 'Un Brasa So Mi Ke', ta e oracionnan cu el a haci den cual e tabata pidi Dios pa yud'e y bras'é. Di e forma aki e por a soporta e momentonan di hopi tristeza y dolor cu e hunto cu su famia a experencia. Shamiro mes ta convenci cu ta su oracion pa Dios sigui dun'e un brasa ta loke ta yud'e. Letranan di e cantica ta bisa "Señor, bin yuda mi, brasa mi y consola mi. Laga mi sinti cu bo stima mi. Un brasa di bo Señor por cambia e situacion. Un brasa so mi ke".
Shamiro ta gradici Dios na prome luga pa sigui yud'e logra su meta cual ta impacta tur hende cu scucha su musica cu mensahenan positivo for di e palabra di Dios. Shamiro ta sumamente gradici tambe na tur hende cu a yud'e i ta sigui sostene den aña 2012. "Dios Bendiciona tur hende y yuda esunnan cu ainda no a conoce Hesus como nan consuelo personal pa nan yega mas cerca di dj'É", ta deseo di Shamiro pa aña 2013.
Benta di su CDnan lo yuda y stimula Shamiro, kende a dicidi di dedica su canticanan pa yuda bendiciona otronan. Ta algun CD mas so a sobra i nan ta obtenibel na Mana, Koko Loko, Mensing, Tik Tak, Kas di Beibel y Tienda di Hospital. Por mas informacion por tuma contacto na 5622233. Por wak tur potret saca durante Shamiro su presentacionnan riba Facebook.
Riba e combinacion di foto por mira Shamiro ricibiendo su certificado den Studio na Radio Delta.❑

Mutts



6 Chix



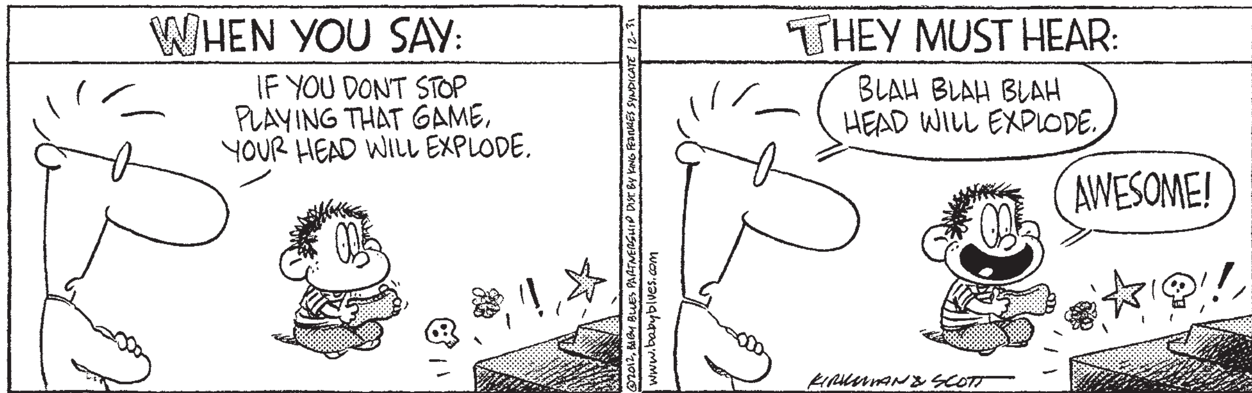
Blondie



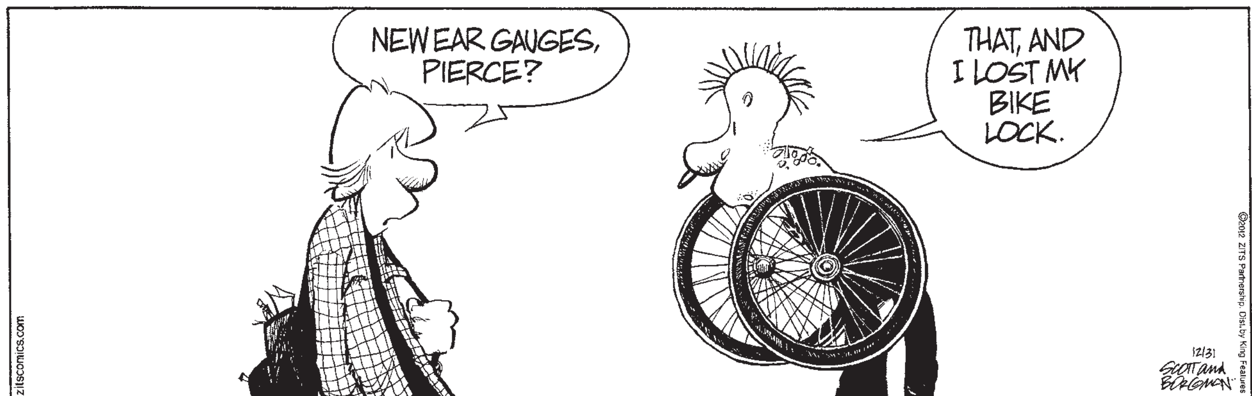
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

	6		4					9
1		9				2		
	2	4	8	9			7	
9		5			1			
		2		5		1		
			7			9		4
	7			4	6	8	9	
		6				3		7
5					7		1	

Difficulty Level ★ 12/31

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Saturday's puzzle answer

7	4	1	8	9	6	2	5	3
6	3	5	2	7	1	8	4	9
2	9	8	3	5	4	6	7	1
5	7	2	9	8	3	1	6	4
4	1	9	5	6	2	3	8	7
3	8	6	1	4	7	5	9	2
1	6	4	7	2	5	9	3	8
8	2	7	6	3	9	4	1	5
9	5	3	4	1	8	7	2	6

1	2	3	4	5	■	6	7	8	9	■	10	11	12	13
14					■	15				■	16			
17					■	18				■	19			
20					21			■	22	23				
■	■	■	24				■	25						
26	27	28				■	29					■	■	■
30			■	31		32			■	33		34	35	36
37			38	■	39				40	■	41			
42				43	■	44				45	■	46		
■	■	■	47		48			■	49		50			
51	52	53					■	54				■	■	■
55						■	56					57	58	59
60				■	61	62			■	63				
64				■	65				■	66				
67				■	68				■	69				

Created by Jacqueline E. Mathews 12/31/12

ACROSS

1 __ up; increase in intensity
6 Perched upon
10 Story
14 Written slander
15 Wild hog
16 Smell
17 Tickle the funny bone of
18 Poker term
19 Boggy area
20 Birth of Jesus
22 "That's __ of a different color!"
24 Be bold
25 Treated with contempt
26 Take out text
29 Old anesthetic
30 Wedding words
31 Opponent
33 Flies high
37 Prepare spuds
39 Banishment
41 Envelop
42 Make a smudge worse
44 Entreaties
46 Ms. Longoria
47 Get vengeance
49 Narrow body of water
51 Social-climbing pip-squeak
54 __ and there; in various places
55 Just a __; slightly
56 Hardworking
60 Commotion
61 Heroic classic
63 Digital __ disc; DVD
64 At any time
65 Small recess
66 __ board; nail file
67 Late actor Foxx
68 Gentlemen
69 Mails

DOWN

1 Caramel-glazed custard
2 Peru's capital
3 Border on
4 Dwell
5 Raise
6 Diminish
7 Theater award
8 Feedbag morsel
9 Speak from the pulpit
10 1/1/13
11 Decorate
12 On the __; unchained
13 Miscalculated
21 "Goodnight, __"
23 Soil turners
25 Fashion
26 Lowers the lights
27 Dutch cheese
28 Misplace
29 Brontë or Post
32 Person living abroad
34 Vicinity
35 Sitar player __ Shankar
36 Quarrel
38 Capital of Connecticut
40 Artist's stand
43 Genuine
45 Tries hard
48 Primps
50 Government in power
51 Say
52 Show to be true
53 __ with; supported
54 Bumpkins
56 Designer Christian __
57 Anthony or Barbara
58 Dweeb
59 Playthings
62 Taro root paste

Saturday's Puzzle Solved

H	A	T	■	■	S	P	R	A	T	■	I	D	L	E
O	W	E	D	■	A	L	I	B	I	■	N	E	E	D
G	E	A	R	■	L	O	N	E	R	■	S	N	A	G
■	S	K	E	D	A	D	D	L	E	■	T	Y	K	E
■	■	■	A	I	D	S	■	■	L	Y	E	■	■	■
C	O	S	M	O	S	■	S	H	E	E	P	I	S	H
A	L	T	E	R	■	T	W	I	S	T	■	R	A	Y
B	I	E	R	■	S	H	E	D	S	■	T	E	R	M
I	V	E	■	E	L	U	D	E	■	R	U	N	I	N
N	E	P	A	L	E	S	E	■	C	A	R	E	S	S
■	■	■	L	I	E	■	■	R	I	N	K	■	■	■
S	N	O	B	■	P	A	N	I	C	K	I	N	G	■
C	A	N	E	■	E	R	A	S	E	■	S	O	A	K
U	S	E	R	■	R	E	P	E	L	■	H	O	L	E
M	A	S	T	■	S	A	S	S	Y	■	■	N	A	G

12/31/12

BON DIA Aruba

DOCTOR na WARDA ORANJESTAD
10 Januari
Dr. Esschendal

Botica na warda
ORANJESTAD:
Botica Noord Tel: 586-4606
SAN NICOLAAS:
Botica Seroe Preto Tel: 584-4833

Police

Police	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergency	911
Police	100
Fire Dept.	115
Fire Dept. II	582-1108
Police Tipline	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Police	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Police Station	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Information	118
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Taxi- Tas	587-5900
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300
Service Aruba	583-3232

CRUISE SHIP

Jan. 10 Tere Moana
Adventure of the Seas
Carnival Breeze

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Three	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed
Foundation Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999
Foundation Respetami
Tel: 582-4433
Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808
Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989
Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976
Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Segun Meteo Aruba:

Lo bay tin biento fuerte cu ta persisti pa varios dia

ORANJESTAD - Durante e proximo 24 ora, nubianan lo sigui crusa den nos region y ocasiona algo di awasero riba Aruba. Banda di esey, e biento fuerte di ultimo dianan lo persisti tambe un of dos dia mas. Esaki ta sigui resulta den condicion di lama bastante bruto.

Condicion di lama

Modera te bastante bruto cu altura di olanan entre 1 y 2.5 meter. E olanan di mas halto lo ta riba lama hancho y tambe riba e pasashi entre e islanan.

TEMPO AWE MAINTA

Shelo lo ta parcialmente nubla. Temperatura maximo lo ta 29°. Indice ultravioleta: 10. Biento ta for di direccion oost alrededor di 19 nudo, cu rafaga te 29 nudo. Lo bay tin leve posibilidad di awa den oranan di mainta. Posibilidad di awa lo ta 20 %. Precipitacion lo ta menos cu 3 mm.

TEMPO AWE NOCHI

Shelo lo ta parcialmente nubla. Temperatura minimo lo ta 23°. Biento ta for di direccion oost alrededor di 17 nudo, cu rafaga te 27 nudo. Lo bay tin leve posibilidad di awa despues di madruga. Posibilidad di awa lo ta 20 %. Precipitacion lo ta menos cu 2 mm.❑

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

LOTTO 5: 01 19 22 29 32 — Letter: B — Joker: 23

0X Jackor
0X Match4+
1 X Match4
110 X Afl. 12,00

JACKPOT AFL. 190.00,00

TIC TAC TOE
07-12-14-15-16-20-21

CATOCHI: 5107 7919 3245
BIG 4: 5147
ZODIAC: 0859 Tauro

DIARIO: 5332 0556 9597
KORSOU: 4073 6516 9711
Super: 5412

Sto. Domingo: 3861-7811-3924

LOTTO DI DIA: 01-06-07-22-29

MINI MEGA: 13 18 21 22 — Mini Mega: 07

JACKPOT AFL. 260.000,00

HOROSCOPO

Aries — March 22 - April 20

Haci bo cos. No lag bo mes influencia door di tercera persona. Independientemente di e transito di Mercurio, e realidad ta cu den amor bo ta vibra den bon tono. Numbernan p'awe: 3, 13, 20 y 38.

Taurus — April 21 - Mei 21

Bo ta dunando paso concreto den amor. Si bo ta den busca di un luga diferente pa biba, bay otro ciudad, trabao of actividad nobo y lo bo ricibi indicacion di cambio. Numbernan p'awe: 8, 11, 29 y 36.

Geminis — Mei 22 - Jun 22

E transito retrogra di bo regente ta birando hipersensibel. Si bo ta sinti algo tristo, hala rosea profundo, concentra bo energia den otro actividad. Numbernan p'awe: 18, 20, 37 y 51.

Cancer — Jun 23 - Jul 22

Tin hopi mudansa, bishita, cambionan importante den bo realidad sentimental. Tur cos ta posibel. Prepara bo mes pa lo inespera, pero tum'e cu optimismo. Numbernan p'awe: 12, 21, 37 y 41.

Leo — Jul 23 - Aug 23

Luna den bo signo ta aumenta bo pasion y sexualidad. Dos factor relevante den bo horoscopo ta coincidiendo. Un di nan ta cu bo ta hopi excitabel, pero inkieto. Numbernan p'awe: 3, 22, 43 y 47.

Virgo — Aug 24 - Sept 23

E tono di sorpresa cu ta envolvebo ta hopi halto. Loke bo ta busca bo ta haya, inclusive, bo ta keda maraviya di un reaccion inespera den un hende cu bo no a spera. Numbernan p'awe: 13, 37, 45 y 56.

Libra — Sept 24 - Oct 23

Ta e momento di reanima un relacion mita drumi. Bo signo ekilibra y harmonico ta ricibiendo un energia altamente positivo y esey ta contribui cu cosnan ta normalisa. Numbernan p'awe: 16, 28, 31 y 46.

Scorpio — Oct 24 - Nov 22

Warda prome cu actua. Mercurio ta den retrogrado. Tur cos ta posibel p'awe. No obstante, na e momentonan aki cierto cosnan ta complica. Numbernan p'awe: 4, 14, 22 y 36.

Sagitario — Nov 23 - Dec 21

Algun solucion lo bay tarda un tiki. Bo mester tene pasenshi ya cu loke bo ta desea di mira materialisa di biaha por tarda algun dia. Den cosnan sentimental, bo ta bon. Numbernan p'awe: 5, 14, 24 y 38.

Capricornio — Dec 22 - Jan 20

Bo ta algo tristo. No laga bo mes abati door di circunstancianan. Si bo laga depresion apoderabo, lo bo no por saca dilanti proyectonan cu bo tin pensa di realisa. Numbernan p'awe: 16, 24, 35 y 44.

Aguarius — Jan 21 - Feb 18

E influencianan planetario por causabo cierto instabilidad emocional, hibando bo pa recuerdo y imagennan di pasado. Purba di mantene bo cabes cla. Numbernan p'awe: 13, 23, 31 y 40.

Pisces — Feb 19 - Mar 20

Cuida bo mes di personanan manipulado. Ta existi e posibilidad di un ingreso adicional, un placa cu ta yega na e miho momento, Piscis. Cuidao pa bo no gasta dimas. Numbernan p'awe: 1, 32, 47 y 53.

Paula Ochoa: Trade Relations Liaison di ATA

"Mi compromiso cu Aruba ta pa nos partnernan den turismo enamora di nos isla"



Paula Ochoa ta atende cu e agentenan di viahe y cu e operadornan di tour

ORANJESTAD - Cada un di nos tin un compromiso cu Aruba, principalmente cu nos turismo, pero sigur den e diferente area unda nos cada uno ta activo. Manera ya ta conoci, Aruba Tourism Authority (ATA) ta expandiendo e campaña di conscientisacion y motivacion. E etapa nobo di e campaña di conscientisacion a wordo lansa na cuminsamento di september cu un bista den e bida di algun individuo trahando riba diferente tereno den nos comunidad. Paula Ochoa ta destaca den su compromiso cu Aruba y ta comparti su experiencia trahando na Aruba Tourism Authority.

Paula Ochoa ta trahando actualmente na ATA como "Trade Relations Liaison". E ta traha directamente cu gruponan, cu ta agentenan di viahe y operadornan di tour, como tambe cu prensa y den e area di produccion. E trabao cu Paola ta haci na ATA ta hopi dinamico y sigur nunca mescos. Paula ta describi un dia di trabao como algo diferente tur dia. For di mainta tempran e ta atende cu e agentenan di viahe y cu e operadornan di tour bishitando hotelnan pa asina nan por conoce e producto y pa nan por bende e producto Aruba den exterior.

Si ta cu prensa, el a bisa, e lo ta for di mainta tempran recoriendo Aruba, mustrando nan kico ta e actividadnan y e bunitesa cu Aruba tin pa ofrece. Paula Ochoa ta bay haci 10 aña trahando den turismo y 1 aña den e departamento cu e ta trahando actualmente. "Mi ta encanta cu mi trabao pasobra e ta habri porta pa mi conoce hopi hende, di culturanan diferente", el a manifesta.

E hecho di bishita tur dia varios lugarnan pa mustra nos partnernan den turismo of prensa ta algo cu e ta disfruta. "Esey ta algo cu mi ta gusta y ta lugarnan cu mi ta encanta. Aruba tin hopi sitio bunita y varia, cu mi ta orguyoso di mustra nos bishitantenan special", el a declara.

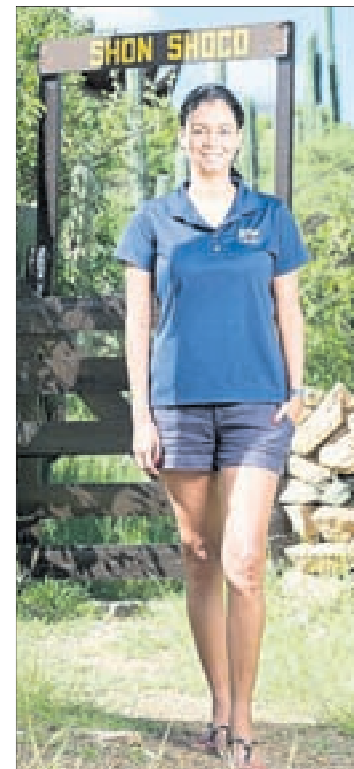


Paula Ochoa, Trade Relations Liaison di ATA

E trabao aki ta un trabao basta duro ya cu tin dianan cu e mester traha di dialuna pa dialuna, sin un dia liber, pero esaki ta duna Paula e satisfaccion cu e agencianan di viahe, e operador di tour of prensa internacional ta bay bek nan pais cu bunita recuerdonan y namora di Aruba. "Esey ta e gratitud mas grandi cu por tin den e trabao aki", el a agrega. "Nan ta bay bek nan pais, no solamente cu e storia y e potretnan of filmacion, pero cu e bon impresion di Aruba. Ademas, di tur hende bo ta keda cu un recuerdo special, paso tur agencia, operador di tour of prensa ta diferente y di tur mi ta siña", el a enfatiza.

Paula Ochoa tin un compromiso cu Aruba. "Mi compromiso cu Aruba ta pa laga e personanan cu mi ta traha cu nan, mustra nan loke Aruba tin pa ofrece. Laga nan namora cu nos isla y nos hendenan pa asina nan por manda mas hende pa nos", el a expresa.

Tocante Aruba Tourism Authority:



Paula Ochoa ta destaca den su compromiso cu Aruba

Aruba Tourism Authority tin como meta pa ta un organisacion di mercadeo innovativo y efectivo cu ta posiciona e marca Aruba como e destinacion turistico di prome nivel, enfocando riba calidad di e experiencia y di turismo pa Aruba. Una bes aki na Aruba, un turista su experiencia ta depende di infrastructura turistico y e interaccion cu nos hendenan. Sea cu e persona en cuestion ta traha den e industria turistico of den cualkier otro ramo, nos tur por tin un impacto positivo riba Aruba su Turismo y bienestar di nos economia y di nos isla. Pa mas informacion subi e website: www.aruba.com of "like" nos riba facebook/oficinadituriismo". Explora Aruba su app.aruba.com❑

R.E. Yrausquin & Sons ta orguyoso di entrega

Mr. Bibiano Croes su di ocho Mitsubishi L300 minibus den 25 aña como fiel cliente



R.E. Yrausquin & Sons orguyoso cu un biaha mas nan por a entrega Bibiano un bus nobo

ORANJESTAD -- Mr. Bibiano Croes, bus chauffeur B-1, a pasa comienso di e aña 2013 pa busca su bus nobo pa asina cuminsa e aña cu hopi suerte. Bibiano, miho conoci como Chino, tawata empleado di Carib Motors (awor conoci como R.E. Yrausquin & Sons) na aña 1976 te cu 1986 y a wak tur e ruman nan Yrausquin crece. Despues el a bira bus chauffeur.

Esaki ta bay ta su di ocho Mitsubishi L300 minibus di 12 pasahero cu e ta cumpra na R.E. Yrausquin & Sons. Tur L300 minibus el a wanta entre 3 pa 4 aña te cu momento el a haya hopi bon benta pa su bus nan pa asina e busca un nobo.

Te cu awe e tin 25 aña fiel cliente di R.E.Yrausquin & Sons. Semper el a dicidi di keda fiel na su marca Mitsubishi fuera cu su busnan semper a keda fiel na dje, y nunca nan a fay'e. Ta conoci caba cu e calidad di Mitsubishi ta uno fenomenal cu no solamente ta super duradero pe como prome doño pero tambe pa su siguiente doño, sin cu e tin cu preocupa pa e doño nobo bin reclame despues.

No ta secreto cu entre e bus chauffeur nan e Mitsubishi L300 minibus nan sa di ta di calidad superior. I no ta por nada cu ora bo pasa banda di e bus halte di autobus ta puro bus chauffeur di Mitsubishi bo ta wak.

"Nos ta super orguyoso cu un biaha mas nos por a entrega Bibiano un bus nobo atrobe cu lo trece hopi suerte pe sigur.

Danki Chino pa e confiansa den nos bus nan Mitsubishi y nos servicio excepcional. Masha pabien y hopi exito na caminda.❑

BON DIA Aruba

Pa lanta placer di lesamento serca muchanan

Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi tin hopi plan positivo pa 2013

ORANJESTAD -- Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi ta cla pa enfrenta un aña mas cu hopi amor y dedicacion pa lanta e placer di lesamento serca muchanan. E fundacion por mira bek riba un aña 2012 exitoso, cu hopi actividad pa mucha, tayer na studiante y scolnan y mas cu claro e bishitanan na cas rond di nos isla.

Bon Nochi Drumi Dushi ta un proyecto di promocion di lesamento cu ta funda for di aña 2007. E meta central di e fundacion ta pa hiba e placer di lesamento serca e mucha na su cas y asina laga atras un herment valioso cu henter famia lo beneficia di dje den futuro. E grupo meta ta e muchanan di edad 4 te cu 8 aña. Pa muchanan mas grandi Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi ta organisa varios actividad rond di lesamento tambe, entre otro un quiz tocante lesamento di buki pa muchanan den klas 5 y 6 di scol basico.

Na e momentonan aki Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi ta den pleno preparacion di e actividadnan stipula pa 2013 y alavez den evaluacion di aña 2012. E fundacion ta desea di mehora su servicio na comunidad y muchanan. Por ehempel, tin algun cas cu pa un of otro motibo no a ricibi bishita di lesado siendo cu nan a aplica pa hanja bishita. E fundacion ta desaroyando un sistema pa evita esaki mas hopi cu ta posibel y lo tuma contacto cu e adresnan cu no a ricibi bishita. Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi ta conta cu un plataforma di voluntario masha dedica na e meta y ta sumamente contento cu esaki, sinembargo, tin areanan unda e fundacion por hanja ayudo di voluntario ainda e.o. ayudo administrativo, ayudo cu organisacion di actividad pa e voluntarionan di e fundacion, ayudo pa traha un sistema di comunicacion cu voluntario. E aña aki Bon Nochi Drumi Dushi ta lansa su website tambe y ta desea di ta mas interactivo cu su audiencia riba Facebook. Durante luna di Januari, Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi lo sigi repasa y evalua diferente punto importante pa por brinda Aruba e mihor servicio posibel e resto di aña 2013. Si bo persona por yuda e fundacion cu e areanan menciona aki riba, por tuma contacto cu nan via bonnochidrumidushi@gmail.com.

Riba e potretnan por mira un resumen di aña 2012 di Bon Nochi Drumi Dushi cu e.o. imagen di e actividad di clausura di Bon Nochi Drumi Dushi na December 2012. Tambe por mira Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi na e open dag di IPA. Durante di aña Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi ta duna informacion na diferente actividad y ta hanja ayudo di studiantenan di EPI, IPA y Universidad di Aruba cu ta completa nan proyectonan social na Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi. Tambe por mira potret di un tayer. Tur lesado ta asisti un tayer y evaluacion prome y despues di haci bishita na cas pa lesa pa muchañan entre 4-8 aña di edad. ❑













Cu un total di 19 banda inscribi

Carchinan di entrada pa e Aruba Caiso & Soca Monarch a sali na benta



ORANJESTAD- Stichting Musica a duna di conoce cu oficialmente e benta di caarchi pa e evento carnavalesco mas grandi di Aruba a sali na benta. Manera ta conoci e conocido Calypso and Roadmarch contest e aña aki ta wordo organisa pa Stichting Musica y ta hiba e nomber di Aruba Caiso & Soca Monarch. E magno evento ta cuminsa otro siman diamars dia 15 di January 2013. Lo tin un total di tres anochi di pre final. E anochi final mes lo ta diasabra dia 19. Tur anochi lo tuma lugar den Joe Laveist na San Nicolas. Pa e publico tin dos opcion pa loke ta carchi di entrada. Lo por cumpra pa cada anochi un carchi of por cumpra un pakete cu ta duna e persona aceso na 4 anochi di musica. E carchinan ta obtenibel na Plaza Bookshop, Cliffix, CD & More, Superfood, Wema, Valero Boulevard, Valero Essoville, Gallo Rojo y Dragon CD & Electronics.

Despues cu diadomingo ultimo e bandanan a inscribi Hildward Croes di Stichting Musica a comparti e sequencia pa cada anochi.

Diamars dia 15 di January 2013 lo presenta riba e escenario:
1. Tsunami
2. Le Groove
3. Youth Extreme
4. Upgrade Music

Riba diaranson dia 16 di January 2013 lo tin:
1. Simpletamente Pabo
2. Claudius y OREO
3. Virus Band
4. XC Lanz
5. Hot Ones Band
6. D'licious.

Ariba e ultimo anochi di pre final lo tin:
1. The Failures
2. D.U.R.O.
3. NBO
4. Aruba Invaders
5. Thiss and That
6. Zeta Band
7. Dushi Band
8. Robert Jeandor y su Solo Banda Show.

Presente na e conferencia di prensa tambe tabata Sr. Erik Jan Eman kende ta representa Purple Entertainment Group. E compania aki ta encarga cu tur e trabounan di logistica y a duna di conoce cu e aña aki e musiconan lo bay conoce un area sumamente comodo y practico patras di escenario. Tambe e publico lo bay mira pa promer biaha den e festival di mas grandi no menos cu 36 moving lights cu lo duna un efecto di luz nunca bisto riba e escenario.

Stichting Musica tambe ta hopi contento di por conta cu patronisadornan cu ta hasi e festival aki di cual Setar NV tambe tabata presenta pa elabora riba e hecho cu nan lo ofrece e festival por medio di pay per view via cable y tambe internet pa escnan den exterior. Romar Trading cu su producto Heineken lo percura tambe pa tur e barnan ta bon surti durante e anochi. Otro patronisadornan ta e.o. Blackberry, HBO, Palm Beach Plaza Mall, Valero Retail y Hertz Lease.❑

BON DIA Aruba



Diadomingo otro siman na Surfside Arena

Actividad grandi di "Chill Flip Flop Beach Party"

ORANJESTAD- E productonan di Chill ta simbolisa ambiente, entretenimiento y momentonan inolvidabel. Y segun Vanessa Hollander, gerente di Mercadeo y promocion di Brouwerij Nacional, "esey ta precisamente loke nos ta bay haci" na momento di a anuncia su siguiente evento publico, e asina yama "Chill Flip Flop Beach Party".



E evento lo tuma luga diadomingo dia 20 di Januari 2013 na e beach tras di Surfside Arena. Entrada lo ta gratis y specialmente pa e evento a atrae Cris Cab pa haci su presentacion na Aruba hunto cu nos propio DJ y bandanan, manera DJ Big Rig, Upgrade Music, Datapanic y DJ Nutzbeatz.

Specialmente pa e evento na lama, a atrae e artista Cris Cab for di Merca. Ta trata aki di un hoben di apenas 19 aña di edad cu a nace for di mayornan Cubano na Miami. Cu apenas 5 aña el a pidi su mayornan un guitara. El a conta cu sosten di Pharrell Williams; e ta graba cu Wyclef Jean y riba dje e ta doño di 7 miyon "hits" riba su cancionnan riba YouTube.



Ta bon pa enfatisa cu entre 4:00pm y 4:30pm lo regala un ice jug di Chill cu cada compra di un caha di cerbes Chill na e evento riba beach. Claro cu cada compra di un caha di cerbes, e ijs ta pa cuenta di e organisadonan mes, pues djis yega lama cu bo jug, cu bo bikini y bo ta cla!

Durante e evento, e promotoran di Chill lo sa di parti un cantidad di premio entre tur esunnan presente y cu ta bebe e cerbes mas popular di momento. Mester pensa den sandalianan, bril, pechi, tank tops, booty shorts, T-shirt y hopi mas. Claro cu e regalonan ta bay primordialmente pa esunnan cu cumpra caha di Chill na e evento.

Comosifuera poco, Brouwerij Nacional Balashi lo eligi e cara nobo di cerbes Chill durante e evento aki. Manera ta conoci, pa ultimo tempo tabatin un modelo den e propagandanan na television y den corant di Chill cu a bira masha popular. Awor ta ora pa scoge un otro cara, durante e evento na lama cu sigur lo conta cu un publico grandi.

Brouwerij Nacional Balashi ta contento di por atrae un artista hoben asina, pero cu ta masha popular specialmente riba rednan social. E lo interpreta su cancionnan "live" hunto cu nos propio DJnan y nos bandanan local den un evento na lama cu ningun hende lo por lubida. Claro, ta invita tur hende pa yega den nan slofnan "flip flop", pasobra e idea ta pa tur hende pasa bon….den un dia dibertido na lama hunto cu e cerbes di momento, CHILL!❑